



POLITISCHE GEMEINDE  
**ZIHLSCHLACHT  
SITTERDORF**

---

Telefon 058 346 05 05  
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch  
info@zihlschlacht-sitterdorf.ch

---

# MITTEILUNGSBLATT

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 8588 Zihlschlacht

18. Dezember 2019 | Nr.12



## Aus Gemeinderat und Verwaltung

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligung erteilt:

- Stadelmann Peter, Neugut-Degenau, 9220 Bischofszell  
Neubau von Aussenliegeboxen mit Laufhof  
Parzelle Nr. 2671, Neugut-Degenau, 9220 Bischofszell

## Kehrichtabfuhr über die Feiertage 2019 / 2020

Die Kehrichtabfuhr vom **Mittwoch, 25. Dezember 2019**, fällt aufgrund der Feiertage aus. Die **Ersatzabfuhr findet am Freitag, 27. Dezember 2019**, statt.

Ebenfalls fällt die Kehrichtabfuhr vom **Mittwoch, 01. Januar 2020**, aus. Die Abfuhr findet am **Freitag, 03. Januar 2020**, statt.

→ Benutzen Sie die bereitstehenden Unterflurcontainer in der Gemeinde.

Verband KVA Thurgau

## Abfallkalender 2020

Der in Zusammenarbeit mit dem Verband KVA Weinfelden zusammengestellte Abfallkalender enthält alle wichtigen Abfuhrdaten, Standorte der Sammelstellen sowie Info's über umweltschonende Abfallentsorgung.

Mit diesem Mitteilungsblatt erhalten Sie den Abfallkalender 2020. Wir bitten Sie, diesen aufzubewahren.



---

Schalteröffnungszeiten: 08.30 – 11.00 und 14.00 – 17.00 Uhr  
bzw. 18.00 Uhr am Donnerstag und bis 16.00 Uhr am Freitag

---

## Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung / Werkhof über die Festtage 2019 / 2020

Die **Schalter der Gemeindeverwaltung** Zihlschlacht-Sitterdorf bleiben vom Freitag, 20. Dezember 2019, ab 16.00 Uhr, bis Montag, 06. Januar 2020, 08.30 Uhr, geschlossen.

In dringenden Fällen erreichen Sie das Friedhofvorsteheramt unter der Nummer 079 948 54 63.

Die **Wertstoffsammelstellen an der Bernhauserstrasse und an der Langäckerstrasse** bleiben an folgenden Tagen **geschlossen**:

Mittwoch, 25. Dezember 2019  
Donnerstag, 26. Dezember 2019  
Mittwoch, 01. Januar 2020  
Donnerstag, 02. Januar 2020



Die Öffnungszeiten über die Feiertage sind wie folgt:

Samstag, 21. Dezember 2019, bis 13.00 Uhr  
Samstag, 28. Dezember 2019, bis 13.00 Uhr  
Samstag, 04. Januar 2020, bis 13.00 Uhr

An den restlichen Wochentagen sind die Wertstoffsammelstellen zu den normalen Öffnungszeiten für Sie geöffnet.

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und schon jetzt einen guten Start ins neue Jahr!



Ihr Verwaltungs- und Werkhofteam

## Öffnungszeiten Kantonale Ausweisstellen

Die Ausweisstellen (Passbüro Biometrie / Reisendengewerbe / Preiskontrolle / Beglaubigungen) des Kantons Thurgau, mit den Standorten Frauenfeld und Weinfelden, bleiben vom Freitag, 20. Dezember 2019, ab 17.00 Uhr, bis Montag, 06. Januar 2020, 08.00 Uhr, geschlossen.

Apostillen und Beglaubigungen können bis Freitag, 20. Dezember 2019, 16.30 Uhr, eingeholt werden.

Für Notfälle im Bereich Ausweisschriften steht die Notpasstelle im Airside-Center des Flughafens Kloten, Terminal 2, Abflug, mittlere Ebene, Telefon Nr. 044 655 57 65, von 05.45 bis 21.30 Uhr zur Verfügung.

## Informationen Inserate Mitteilungsblatt

Wir bedanken uns herzlich bei Ihnen für die zahlreichen Beiträge im Mitteilungsblatt der Gemeindeverwaltung und machen Sie gleichzeitig darauf aufmerksam, dass die Beiträge bis zum **15. des jeweiligen Monats** bei der Gemeindeverwaltung (**einwohneramt@zihlschlacht-sitterdorf.ch**) eintreffen müssen. Nur so können wir garantieren, dass die Beiträge termingerecht gedruckt werden.

Redaktion Mitteilungsblatt

## Abstimmungsdaten für das Jahr 2020

Im Jahre 2020 finden an vier Wochenenden eidgenössische und/oder kantonale Abstimmungen oder Wahlen statt:

09. Februar 2020	Eidg. Abstimmung / evtl. Kantonale Abstimmung
17. Mai 2020	Eidg. Abstimmung / evtl. Kantonale Abstimmung
27. September 2020	Eidg. Abstimmung / evtl. Kantonale Abstimmung
29. November 2020	Eidg. Abstimmung / evtl. Kantonale Abstimmung



## Flexible Zahlungsmöglichkeit für die provisorische Steuerrechnung 2020

Provisorische Steuern sind grundsätzlich in drei Raten (Mai, August, Oktober) zahlbar. Die Steuerzahlerinnen und Steuerzahler der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf haben die Möglichkeit, die Zahlungen flexibler zu gestalten: Mit Blanko-Einzahlungsscheinen kann die Höhe und der Zeitpunkt der Einzahlung individuell gewählt werden.

Beachtet werden müssen dabei folgende Punkte:

- die gesetzlichen Fristen (3 Raten) sind weiterhin gültig; bis Ende Oktober muss die letzte Teilzahlung erfolgt sein; das Total aller Einzahlungen muss mit dem Rechnungsbetrag übereinstimmen
- für die Berechnung der Ausgleichszinsen gilt weiterhin der mittlere Verfalltag 31. August

Falls Sie eine Überweisung per Dauerauftrag wünschen, bestellen Sie bitte 2 Einzahlungsscheine:

1 Einzahlungsschein für den Dauerauftrag und 1 Einzahlungsschein für die Restzahlung.

Falls Sie von der flexiblen Zahlungsmöglichkeit Gebrauch machen wollen, füllen Sie bitte untenstehendes Formular aus und senden es an das Steueramt der Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf. Die Einzahlungsscheine werden im Januar verschickt. Die provisorische Steuerrechnung 2020 erhalten alle Steuerpflichtigen wie bisher im Monat April. Weitere Auskünfte erhalten Sie beim Steueramt (Tel. 058 346 05 13).

-----  
Name + Adresse \_\_\_\_\_

Anz. Gewünschte Einzahlungsscheine \_\_\_\_\_ (max. 10)

Wünschen Sie auch künftig mehrere Einzahlungsscheine?  ja  nein

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

## Winterdienst / Schneeräumung

Die für den Winterdienst beauftragten Personen werden sich im Rahmen eines 'differenzierten Winterdienstes' (unterschiedlicher Einsatz der Mittel nach Art der Strassen und Art der drohenden Gefahren) bemühen, die Gemeindestrassen und Trottoirs in möglichst gutem Zustand zu halten. Zuerst werden jeweils die Hauptstrassen und nachher die untergeordneten Strassen vom Schnee frei gepflügt. Um weiterhin einen speditiven und rechtzeitigen Winterdienst anbieten zu können, sind die Einwohner und Einwohnerinnen gebeten, folgendes zu beachten:

### Hydranten

Die Grundeigentümer werden ersucht, keinen Schnee um Hydranten herum zu deponieren. Die Hydranten müssen, um auch im Winter einen genügenden Löschschutz bieten zu können, jederzeit gut zugänglich sein. Die Hydranten sind mit einem roten Signalpfahl markiert.

### Schneepfähle

Wir bitten die Bevölkerung, die an den Strassenrändern angebrachten Schneepfähle mit gelb-blauer Markierung stehen zu lassen. Sie sind für den Winterdienst von grosser Wichtigkeit, um Schäden an angrenzenden Grundstücken und Gerätschaften zu vermeiden.





## Eislaufvergnügen auf dem „Alten Weiher“

Auch diesen Winter hoffen nicht nur die Kinder auf tiefe Temperaturen, damit der „Alte Weiher“ in Zihlschlacht zufriert.

Manche Weiher werden durch die dafür zuständige Politische Gemeinde überprüft und gestützt darauf offiziell freigegeben. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass dies beim „Alten Weiher“ in Zihlschlacht **nicht** der Fall sein wird. Es werden weder die Dicke des Eises gemessen (min. 12 cm dick), noch wird dieser offiziell von der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf freigegeben.

Wir bitten die Bevölkerung um Kenntnisnahme. Das Betreten des Weihers erfolgt auf eigene Gefahr. Die Politischen Gemeinden Zihlschlacht-Sitterdorf und Hohentannen lehnen diesbezüglich jegliche Haftungsansprüche ab.

## Christbaum-Abfuhr

Am **Dienstag, 07. Januar 2020**, ab 08.00 Uhr, werden die Christbäume **gratis** von den Mitarbeitern des Werkhofs der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf eingesammelt. Wir bitten Sie, die Christbäume rechtzeitig (vor 08.00 Uhr) in unmittelbarer Nähe Ihres Briefkastens bereitzustellen.

Die Bäume müssen vollständig abgeräumt sein (ohne Lametta, Christbaumkugeln etc.) und dürfen nicht mit Spray, anderen Chemikalien oder Farbe behandelt sein.



Vor und nach dem 07. Januar 2020 müssen die Bäume der **ordentlichen Kehrichtabfuhr** mitgegeben werden und mit **1 Sperrgutmarke versehen** sein.

## Neujahrs- und Neuzuzügerempfang

**Donnerstag, 02. Januar 2020**

### Programm:

- 10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in Evang. Kirche Zihlschlacht
- ab 10.45 Uhr Neujahrs- und Neuzuzügerapéro vor dem Haupteingang des Neubaus der Rehaklinik Zihlschlacht. Der Anlass findet im Freien statt, bei schlechtem Wetter steht uns ein Pavillon zur Verfügung.
- ca. 11.00 Uhr Neujahrsansprache und Begrüssung der Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger von Gemeindepräsidentin Heidi Grau-Lanz

Für Getränke und Apéro-Buffer ist gesorgt.  
Die Toiletten der Rehaklinik (via Haupteingang) dürfen benutzt werden.

**Der Gemeinderat sowie die Kultur- und Freizeitkommission freuen sich, mit Ihnen auf's 2020 anzustossen!**



## Weihnachtsgeschichte

### Der aufsässige Engel

von *Andreas Räber*

Ferdinand Feddersen war seit über 30 Jahren Buchhalter. Er lebte im Stunden- und Minutentakt, stand jeden Morgen um Punkt sieben Uhr auf, kam um Punkt acht ins Büro, ass das Mittagessen um Punkt zwölf – und das auch samstags und sonntags. Er las viel, alles was mit Zahlen zu tun hatte: Statistiken, Steuererklärungen, Rechnungen und Börsenberichte. Um zehn Uhr abends gab es Ferdinand Feddersen nur noch horizontal – auf knapp zwei Quadratmetern. Bei Feddersen hatte es Propheten einfach. Alles lief jeden Tag genau gleich ab.

Es war am letzten Arbeitstag vor Weihnachten. Feddersen hatte nicht viel übrig für so emotionale Dinge wie Heiligabend, Engel und Essen mit über 600 Kalorien. Das war für Menschen, die ihr Leben nicht im Griff hatten. Er verliess sein Büro um 20.30 Uhr – als Letzter. Das war er gewohnt und es störte ihn nicht. Sein Chef hatte mal gesagt: "Wenn Sie weiter so pünktlich sind, können wir sämtliche Uhren in der Firma abmontieren." Heute an Heiligabend war etwas anders. Seine Abrechnung ging nicht auf. Das beschäftigte ihn, als er sich auf den Nachhauseweg machte. "Die 50 Euro 25 Cent muss ich morgen noch suchen. Ärgerlich!" Ob es der neue Verkäufer war, der dieses Geld einfach aus der Kasse genommen hatte? Während Feddersen so grübelte, bemerkte er einen kleinen Fleck auf seinem linken Schuh. Schnell bückte er sich und putzte diesen Fremdkörper weg.

"Pünktlich wie immer, Herr Feddersen." Heute hatte Tobler Pförtnerdienst – der einzige, der sich immer über Feddersen lustig machte. "Stimmt", sagte Feddersen. Es gab Wichtigeres als Tobler. "50 Euro 25 Cent", dachte er dann wieder und sagte: "Schönen Abend noch."

An der Haltestelle stieg er in den Bus. Dabei sprach er ein paar Worte mit dem Fahrer Willy Otremba. Der fuhr schon immer diesen Bus – und nervte Feddersen jedes Mal. Otremba verwendete in jedem Satz das Wort "Aah". "Aah, hatten Sie einen guten Tag?", "Aah, geht es Ihnen gut?", "Aah, schönen Abend noch, Herr Feddersen und bis morgen." Feddersen fragte sich schon dann und wann, ob das Leben von diesem Otremba

eigentlich nur aus "Aah" bestand. Gestern waren es zwölf "Aah". Der zweite Durchschnitt lag bei drei bis sechs – ausser Otremba hatte eine Krise. Was sich in etwa so äusserte, dass er über zwei Minuten lang ohne Unterbruch redete. Feddersen nickte dann jeweils nur. Das war seine Form von Zustimmung und seiner Meinung nach die beste Methode, diesem unendlichen Monolog ein Ende zu setzen.

Als Feddersen, wie gewohnt, auf seinen Stammlatz ganz hinten links zu-steuerte, sah er jemanden auf SEINEM Platz sitzen! Ungläubig starrte er diese Person an, als wäre sie eine Ausserirdische. Dass die es überhaupt wagte, sich dorthin zu setzen, an seinen Platz, den er seit über zehn Jahren belegte und wo noch nie jemand anders als er gesessen hatte. Otremba, dieser Verräter, hatte es noch nicht einmal bemerkt! Dabei hatte Feddersen ihm heute besonders lange zugehört! Ich werde mich beschwe-  
ren, dachte Feddersen. Zuerst bei dieser ungehobelten Person und dann bei Otremba!

"Wissen Sie nicht, dass das mein Sitzplatz ist?" Erst jetzt bemerkte Feddersen, dessen Gemütslage sich seit dem Erkennen dieser eindeutigen Strafhandlung um mindestens 33 Prozent verschlechtert hatte, wen er da vor sich hatte. Eine riesige Frau. In Lederhosen und Lederjacke. Eine Rockerin! – dachte er entsetzt. "Doch, natürlich weiss ich das." "Ja, warum setzen Sie sich dann auf diesen Platz. Auf MEINEN Platz?" "Ach weisst du, Ferdi, das Leben bietet so ungemein viel mehr, als jeden Abend am gleichen Platz zu sitzen." Ferdi? Was war denn das für eine unverschämte freche Frau? Woher kannte die ihn überhaupt? "Feddersen. Ferdinand Franz Feddersen! Ich kann mich nicht erinnern, dass wir uns kennen." "Ja, das glaube ich dir. Du kannst mich auch nicht kennen. Aber ich kenne dich. Ich bin nämlich ein Engel." Das war nun doch zu viel für Feddersen. "Also erlauben Sie mal!" "Aah. Ist was, Herr Feddersen?", rief es aus dem Führerstand und nach Otrembas Blick zu urteilen, konnte dieser nicht verstehen, warum Feddersen so brüllte. "Warum setzen Sie sich nicht?" "Ferdi", mitleidig schaute ihn die angebliche Rocker-Engelin an, "der Fahrer kann mich nicht sehen..." "Er kann was?" "Er sieht mich nicht, verstehst du? Engel sind nun mal unsichtbar. Ausser für die Menschen, denen wir eine Botschaft zu überbringen haben." Blitzschnell setzte Feddersen sich auf den Platz vis-à-vis. "Aah. Geht es Ihnen gut?", hörte er Otremba rufen. "Wie bitte? Ja, ja. Ich übe nur ein bisschen fürs Theater, wissen Sie. Jetzt,

wo noch niemand anderes im Bus ist, kann man das ja." Otremba drehte sich um. "Aah, für welches Stück üben Sie denn?" "Nathan der Weise – von Lessing." "Aah", sagte Otremba und drehte sich wieder in die gewohnte Position mit Blick nach vorne und startete den Bus.

"Was wollen Sie von mir?" Ferdi war froh, dass er sich nun wieder seiner ausserirdischen Begegnung zuwenden konnte. "Wie darf ich Sie übrigens nennen?" Diese Frage war berechtigt. Es war das erste Mal, dass er mit einem Engel, ach nein, mit einer Engelin sprach. "Angela Roswitha Johanna. Vom AFB DNVZL." "Woher...? Was heisst AFB...?" "Abteilung für Buchhalter, die nur von Zahlen leben." "Aah... Ich meine, ach so." Feddersen stutzte bei seinen Worten. Was ging da in ihm vor? "Woher kennen Sie mich überhaupt? Wie kann ich wissen, ob Sie hier nicht einfach so "Engel" spielen?" "Du willst Beweise? Vorgestern hast du die Löhne für die Mitarbeiter überwiesen. Zu Mittag hast du 300 Gramm weisse Bohnen gegessen und 5 Dezi Apfelsaft dazu getrunken. Das war auch der Grund, weshalb du auf dem Nachhauseweg so viel Wind gemacht hast." "Wind?" "Nicht nur Gebete steigen zum Himmel empor." "Aah, der Wind, der Wind, das himmlische Kind", schaltete sich Otremba wieder ein. "Auch so ein Theater. Hab ich in der Schule gespielt. Ist das auch von Lessing?"

"Lessing? Nein." Langsam wurde der Buchhalter Ferdinand Franz Feddersen sehr, sehr nachdenklich. Er wusste, wie man Jahresergebnisse beeinflussen konnte. Es gab viele Möglichkeiten, ein schwieriges Jahr mit buchhalterischen Massnahmen zu einem positiven Ergebnis zu korrigieren. Doch das hier war etwas Neues. Das kannte er nicht. Auf Engel hatte man ihn nie vorbereitet. Hier fand er keinen Ausweg. Ob "seine Zeit" nun gekommen war? "Also gut, ich bin bereit", flüsterte er, damit Busfahrer Otremba ihn nicht schon wieder hören konnte. Unsicher, ob er nun das Richtige machte, neigte Feddersen sein Haupt so tief er konnte, in Erwartung seines wie er vermutete, nahenden "Endes".

"Was machst du da?" Angela Roswitha Johanna lächelte. "Willst du, dass ich dich zum Ritter schlage? Das machen wir Engel eigentlich nicht. Wir überbringen nur Botschaften." "Ich dachte, Sie wollten mich in den Tod holen!" "Aah, das klingt ja ganz dramatisch in diesem Lessing", meldete sich Otremba – an einer Ampel wartend.

Feddersen atmete tief ein. Draussen stürmte und schneite es inzwischen. Manchmal spürte man, wie der Bus über holprige Strassen fuhr. Wie er an manchen Stellen leicht rutschte. Otrembas ganze Erfahrung war gefragt. Stürmisch, genauso sah es auch in Feddersens Innenleben aus.

"Dein Dasein besteht nur aus Zahlen! Ich bin dir schon etliche Male begegnet – und zwar so, wie Engel eben aussehen. Aber du hast es gar nicht bemerkt. Es ist verrückt! Du weisst genau, wann du wie viele Deziliter trinkst, wer wie viele Schritte in deinem Büro macht, wie der aktuelle Stand aller Konten ist und suchst vor allem deine 50 Euro und etwas mehr, und das alles in wahrer Perfektion! Ferdinand Franz Feddersen, du wirst von deinen Zahlen gelebt!" "50 Euro 25 Cent, wenn ich mir diese Bemerkung erlauben darf. Aber ich mache ja all meine Arbeit und bin sehr pflichtbewusst. Was sollte falsch daran sein?" "Aah, war wohl kein so reicher Mann, dieser Lessing?", Otrembas nächste überflüssige Frage. "Hast du einen Freund?", diese Engelsfrau wollte aber auch alles wissen! "Ja... äh, das heisst... eher nein." "Kennst du andere Menschen?" "Ja, da kenn ich echt viele." Feddersen hätte sich gewünscht, seine Aussage würde überzeugender klingen. Aber so, wie ihn Angela ansah... "Nein Ferdi, ich meine wirklich kennen." "Was meinen Sie, ach was soll's, was meinst du damit genau?"

"Jemand der dich braucht und dich einfach gerne hat. Der dich aus deinen Gedanken holen kann und auch in stürmischen Zeiten zu dir steht. Man entdeckt sie leider nicht immer einfach so. Ihre Stärken sind ihre Treue und Zuverlässigkeit. Sie sind da, wenn man sie braucht. Glaube mir Ferdi, Zahlen sind sinnvoll und gehören zu deinem Job. Aber bloss solange sie dir nicht das Zentrale des Lebens wegnehmen. Menschen können ohne Zahlen leben. Aber Menschen können nicht ohne Menschen leben!"

"Mich braucht eigentlich niemand und niemand hat mich gern", erwiderte Feddersen trotzig. Angela Roswitha Johanna sah ihrem Gegenüber zwinckend in die Augen und sagte: "Aah?" – und dann war sie weg.

"Aah", hörte sich Feddersen sagen. Völlig verduzt schaute er im Bus um. Nur er und Otremba waren da. Die 50 Euro und etwas mehr waren weit, weit weg. Fast unhörbar flüsterte er "Aah."

"Aah! Scheint ein gutes Theater zu sein, könnte direkt von mir stammen." Otremba grinste in den Rückspiegel. "Wissen Sie was, Herr Feddersen? Dies ist meine letzte Tour. Ich werde morgen, am Weihnachtstag pensioniert. Ich habe nie viel gefeiert, doch weil Sie für mich immer so etwas wie ein Engel waren in all den Jahren, würde ich gerne mit Ihnen etwas essen gehen." Otremba sah Feddersen mit hoffnungsvollen Augen an. "Natürlich nur wenn Sie möchten." Ferdinand Franz Feddersen stand verdutzt auf, tappte nach vorne, setzte sich neben Willy Otremba hin und sagte "Aah!"

Sehr verehrte, liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Ich hoffe sehr, dass Sie diese Weihnachtsgeschichte zum Schmunzeln gebracht hat. Oder wurden Sie eher etwas nachdenklich gestimmt?

Die Geschichte zeigt uns, wie festgefahren wir manchmal sind, wie uns Gewohnheiten aber auch eine gewisse Sicherheit geben können. Mit Veränderungen oder Neuerungen tun sich viele schwer, darum werden solche oft nicht gerne zugelassen. In unserer Geschichte hat ein Engel oder eben eine Engelin das Ihre zu einer Veränderung dazu getan. Doch wir werden wohl nicht mit einer solchen Engelin rechnen können. Also sind wir selbst gefordert.

Deshalb wünsche ich Ihnen den Mut, auch mal 'verstaubte' Handlungsweisen aufzugeben und neue, ungewohnte Wege zu gehen. Dabei sollen Sie jedoch immer von vertrauten und wohlgesinnten Menschen begleitet werden.

Die Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf kann mit der Zustimmung zur Ortsplanungsrevision an der letzten Gemeindeversammlung, nach der Genehmigung durch das Departement für Bau und Umwelt hoffentlich ab Mitte 2020 auch zu neuen Planungen und Entwicklungen aufbrechen.

Veränderungen zwingen uns, aktiv, offen und neugierig zu bleiben. Im gegenseitigen Respekt und im guten Miteinander schaffen wir die künftigen Herausforderungen und die neu zugehenden Wege ganz bestimmt.

Ich wünsche Ihnen frohe, besinnliche Festtage und die Kraft, den Mut sowie die Gelassenheit, das Neue Jahr mit seinen unbekanntem Lebenssituationen frohgesinnt und zuversichtlich anzunehmen.

Herzlichst Ihre Heidi Grau-Lanz



## Herzliche Gratulation an die Januar-Jubilare

- 01.01.2020 83. Geburtstag von Herrn Heinz Meyer,  
mit Aufenthalt im Alters- & Pflegezentrum, 8580 Amriswil
- 02.01.2020 81. Geburtstag von Frau Bertha Dörig-Aerni,  
Leutswil 2, 9220 Bischofszell
- 04.01.2020 82. Geburtstag von Therese Huber-Schwizer,  
Hauptstrasse 68, 8588 Zihlschlacht
- 05.01.2020 83. Geburtstag von Herrn Hans Peter Schlumpf,  
Im Rick 2, 8588 Zihlschlacht
- 10.01.2020 100. Geburtstag von Frau Marie Schmid-Gschwend,  
mit Aufenthalt im Sattelbogen, 9220 Bischofszell
- 12.01.2020 85. Geburtstag von Frau Silvia Kreis-Stahel  
Breitestrasse 10, 8588 Zihlschlacht
- 17.01.2020 90. Geburtstag von Herrn Max Noichl  
mit Aufenthalt im Sattelbogen, Bischofszell
- 30.01.2020 86. Geburtstag von Frau Annemarie Zehnder  
Hubwiesen 19, 8588 Zihlschlacht



## Veranstaltungskalender Januar 2020

Datum	Zeit / Ort	Anlass / Veranstalter
Donnerstag, 02.01.2020	10.00 Uhr Evang. Kirche Zihlschlacht	Ökum. Gottesdienst Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht / Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Donnerstag, 02.01.2020	10.45 Uhr Rehaklinik Zihlschlacht	Neujahrs- und Neuzuzügerapéro Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf
Samstag, 04.01.2020	18.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Sternsinger-Dankgottesdienst Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Dienstag, 07.01.2020	09.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit anschl. Kirchenkaffee Plus / Minus 60
Mittwoch, 08.01.2020	19.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Projektunterricht 3. Sek: "Bon voyage" Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Donnerstag, 09.01.2020	13.30 Uhr Evang. Kirchgemeindehaus Sitterdorf	Jass- und Stricknachmittag Evang. Frauenverein Sitterdorf-Zihlschlacht
Samstag, 11.01.2020	10.30 Uhr MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen MUKI- und VAKI-Turnen Zihlschlacht
Mittwoch, 15.01.2020	09.00 Uhr Pelagiuskirche Bischofszell	FG-Müttermesse FG Sitterdorf und Bischofszell
Mittwoch, 15.01.2020	14.00 – 15.30 Uhr Schulhaus Zihlschlacht	conex familia Mütter- und Väterberatung
Mittwoch, 15.01.2020	19.30 Uhr Bürgersaal, Rathaus Bischofszell	Referat Blütenfarm Literaria Bischofszell
Donnerstag, 16.01.2020	14.15 Uhr Evang. Pfarreizentrum	Ökum. Seniorennachmittag Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf- Zihlschlacht / Kath. Kirch- gemeinde Bischofszell
Samstag, 18.01.2020	18.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Vorstellungsgottesdienst Erstkommunikanten Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Donnerstag, 23.01.2020	19.30 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Ökum. Glaubenskurs "Spur 8" Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf- Zihlschlacht / Kath. Kirch- gemeinde Bischofszell



## Museumsprogramm für den Monat Januar 2020



Historisches Museum Thurgau

Samstag, 04. Januar 2020, 15.00 bis 16.00 Uhr

**Kopfsprung ins Mittelalter. Eintritt frei.**

Naturmuseum Thurgau

Sonntag, 05. Januar 2020, 10.30 Uhr

**Lebensraum, Wirtschaftsfaktor, Kraftort – Blick in den Thurgauer Wald. Führung durch die Sonderausstellung "Wild auf Wald". Eintritt frei.**

Historisches Museum Thurgau

Sonntag, 12. Januar 2020, 11.00 bis 12.30 Uhr

**Konzertmatinée: Maries Schloss in Musik und Text. Eintritt frei (Kollekte).**

Historisches Museum Thurgau

Sonntag, 19. Januar 2020, 15.00 bis 16.00 Uhr

**Öffentliche Familienführung mit Schlossdame Barbara. Für die ganze Familie mit Kinder ab 8 Jahren. Eintritt frei.**

Museum für Archäologie Thurgau

Mittwoch, 22. Januar 2020, 14.00 bis 18.00 Uhr

**Essen wie die Römer. Kindernachmittag im Museum für Archäologie. Für Kinder von 10 bis 12 Jahren. Anmeldung erforderlich. Kosten Fr. 10.00.**

Naturmuseum Thurgau

Sonntag, 26. Januar 2020, 10.30 bis 11.30 Uhr

**Von Wunderpilzen, Holzbohrern und lautlosen Jägern. Familienführung in der Sonderausstellung "Wild auf Wald". Für Kinder von 4 bis 6 Jahren mit Erwachsenen. Anmeldung erforderlich. Kosten Fr. 5.00.**

Historisches Museum Thurgau

Donnerstag, 30. Januar 2020, 12.30 – 13.00 Uhr

**Fromme Schlossbesitzerin in Schwarz. Marie Elise Bachmann (1879–1955) und ihr Vermächtnis an den Kanton. Eintritt frei.**

## Vereine Zihlschlacht-Sitterdorf

Verein	Name	Vorname	Adresse	PLZ	Ort	Telefon / E-Mail
Badminton-Club Sitterdorf	Herzog	Patrick	Huswiesenstr. 12A	9220	Bischofszell	071 422 48 05 patrick_herzog@bluewin.ch
Brauviehztucht Bischofszell und Umgebung	Hengartner	Franz	Breitestr.1	8588	Zihlschlacht	071 422 15 01 franz.hengartner@gmx.ch
Brunnenverein Riet	Bär	Ruedi	Riet 28	8588	Zihlschlacht	071 422 19 15 mrbaer@gmx.ch
Buddhistisches Zentrum Vairochana			Amriswilerstr. 96	8589	Sitterdorf	071 422 60 60 info@meditation-ostschweiz.ch
Bürgergemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf	Schmidhauser	Heinz	Haldenstrasse 8	8588	Zihlschlacht	071 422 27 36
Chrabbeltreff	Gähwiler	Priska	Eichenstr. 5	8588	Zihlschlacht	071545 01 23
Damenturnverein Zihlschlacht	Dubach	Nadine	Kaspersgarten 20	9216	Heldswil	079 532 95 77 nadine.dubach@bluewin.ch
Dog-Club	Järmann	Dominik	Bannhaldenstr. 34	8500	Frauenfeld	079 539 05 39 dominik@jaermann.ch
Ev. Frauenverein Sitterdorf- Zihlschlacht	Ackermann	Christa	Hauptstrasse 71	8588	Zihlschlacht	071 422 32 05 christa.acki@bluewin.ch
Ev. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht	Huber	Beni	Gartenstr. 14	8588	Zihlschlacht	071 422 17 82 beni-huber@bluewin.ch
Fallschirmgruppe Sittertal	Strauss	Primin				praesident@fallschirmschule.ch
Faustball-Club Sitterdorf	Oswald	Alois	Amriswilerstrasse 23	8589	Sitterdorf	071 422 36 73
Feldschützen Zihlschlacht	Thalmann	Marcel	Amriswilerstrasse 57	8589	Sitterdorf	marcel.thalmann@gmx.ch
Feuerwehr Felsenholz	Michael	Germann	Helmishub 8	9313	Muolen	071 422 62 01 germann.sg@bluewin.ch
Feuerwehrchor Zihlschlacht	Hengartner	Franz	Breitestr. 1	8588	Zihlschlacht	071 422 15 01 franz.hengartner@gmx.ch
Fluggruppe Sittertal	Fässler	Eric				eric.f90@hotmail.com
Flugplatz Sitterdorf	Hefel	Willi	Flugplatz	8589	Sitterdorf	071 422 30 31 info@erlebnisflugplatz.ch
Frauenturnverein Zihlschlacht	Köpfli	Patricia	Wilten 19a	8588	Zihlschlacht	071 420 05 16 patricia_hengartner@bluewin.ch
Fussballclub Bischofszell	Mauchle	Thomas	Bahnweg 16	8589	Sitterdorf	071 422 37 58 thomas.mauchle@tg.ch
Gesundheitsturnen Zihlschlacht	Müller - Keller	Ruth	Hauptstrasse 76	8588	Zihlschlacht	071 422 61 32
Gewerbeverein Zihlschlacht	Hinterberger	Christian	Sonnenhügelstr. 20	5889	Sitterdorf	071 420 06 73 info@hico.ch
HC Sittertal BEAVERS	Luther	Björn	Sattelbogenstr. 18	9220	Bischofszell	076 330 50 75 bluther@bluewin.ch
HC Zihlschlacht	Peschko	Claude	mittlere Lettenstr.18	9220	Bischofszell	071 461 12 86 peschkoclaude@gmx.ch
Jubla Sitterdorf (Jungwacht/Blauring)	Weizenegger	Esther	Wilten 10	8588	Zihlschlacht	071 422 68 07 e.weizenegger@bluewin.ch
Jugendfeuerwehr Fire Dragon	Gross	Petra	Espenstrasse 3	9220	Bischofszell	jugendfeuerwehr@feuerwehr- bischofszell.ch
Kath. Frauengemeinschaft	Vicentini	Beatrice	Heerenhag 6	9216	Hohentannen	071 422 44 78 b.vicentini@bluewin.ch
Kath. Kirchgemeinde Bischofszell	Piscazzi- Weber	Nadia	obere Bisrütistr. 38c	9220	Bischofszell	079 675 72 44 nadia.weber@pastoralraum- bischofsberg.ch
Kleintiere Sitter Thur	Keller	Herbert	Bahnhofstr.24	9214	Kradolf	071 642 47 33 kellesp@bluewin.ch

Kleintiere Sitter Thur	Keller	Herbert	Bahnhofstr.24	9214	Kradolf	071 642 47 33 kellesp@bluewin.ch
Kulturverein Blidegg www.kulturverein- blidegg.ch	Bissegger	Peter	Unteregg 444	9220	Bischofszell	071 422 17 49 078 607 32 09 bissegger.p@bluewin.ch
Kulturverein Riet	Vonarburg- Wirz	Sabrina	Neugütlistrasse 9	9220	Bischofszell	071 222 59 50 sabrina-vonarburg@hotmail.com
Kynologischer Verein Bischofszell & Umg.	Hugentobler	Sandra	Sonnenhof 4	8575	Bürglen	079 299 35 03 sahu@bluewin.ch
Landfrauen Region Bischofszell	Lütolf	Evi	Blidegg 11	9220	Bischofszell	071 422 68 24 muuhhh@gmx.ch
Literaria Bischofszell	Herzog	Martin	Steig 16	9220	Bischofszell	071 422 82 52 mhex@bluemail.ch
Männerriege Sitterdorf	Friederich	Andreas	Badstubenstrasse 6	8580	Amriswil	071 411 40 32 andreas.friederich@gmx.ch
Männerriege Zihlschlacht	Ackermann	Ernst	Hauptstr. 71	8588	Zihlschlacht	071 422 32 05 ech.ackermann@bluewin.ch
Modellrennsport Club St. Gallen	Hardegger	Thomas	Steigstr. 5	9602	Bazenheid	079 695 95 20 praesident@mrcsg.ch
Mosaik-Chor	Künzle	Marianne	Rotzenwil 383	9313	Muolen	071 411 57 80 mary-kuenzle@bluewin.ch
Muki-Turnen Sitterdorf	Rüdisüli	Rita	Ifangstr. 9	8589	Sitterdorf	071 422 50 56 frape-rita@bluewin.ch
Muki-Turnen Zihlschlacht	Häberlin	Karin	Sonnhalde 2	8588	Zihlschlacht	071 422 69 51 joerg.haerberlin@gmx.ch
Musical Bruggfeld	Herzog	Martin	Schulhaus Bruggfeld	8588	Sitterdorf	071 420 05 53 martin.herzog@schule- bischofszell.ch
plus / minus 60	Hinrichs	Thekla	Breitestr. 3	8588	Zihlschlacht	071 422 40 49 thekla.hinrichs@bluewin.ch
Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf	Rickenmann	Andrea	Bernhauserstrasse 5	8588	Zihlschlacht	058 346 05 11 einwohneramt@zihlschlacht- sitterdorf.ch
Raiffeisenbank Zihlschlacht-Muolen-			Schützengütlistr. 1	9220	Bischofszell	071 424 29 29 zmb@raiffeisen.ch
Rehaklinik Zihlschlacht AG	z. H. Oertig	Gabriela	Hauptstrasse 2- 4	8588	Zihlschlacht	071 424 37 70 g.oertig@rehaklinik- zihlschlacht.ch
Reitverein Bischofszell und Umgebung	Pfister	Thomas	Breitestr. 8	8588	Zihlschlacht	071 422 44 09 th.pfister@bluewin.ch
Sänger- & Theaterfreunde um's Hudelmoos	Kaufmann	Claudio	Grosswiesstrasse 2	9313	Muolen	071 411 25 77 clakaufmann@sunrise.ch
Schützenverein Oberegg- Rotzenwil	Kempf	Alois	Winkensteig 308	9313	Muolen	071 411 92 41 w.kempf@tstor.ch
Senioren-Turnverein Zihlschlacht	Brügger	Toni	Schmalzgasse 11a	8588	Zihlschlacht	071 422 27 09 garage.bruegger@bluewin.ch
Sittertalflösser - Sitterdorf	Forster	Pirmin	Kreuzlingerstr. 21b	8580	Amriswil	pirmin.forster@gmx.ch
Ski-Club Bischofszell	Fitze	René	Buchackernstr. 15	8581	Schocherswil	071 411 99 09 scb-bischofszell@bluewin.ch
Spielgruppe Zihlschlacht- Sitterdorf	Hasenfratz	Sarah	Hauptstr. 15a	8588	Zihlschlacht	071 420 91 17 sarah.hasenfratz@bluewin.ch
Sportschützen Sitterdorf	Graf	Michael	Eppishäuserstr. 3c	8586	Buchackern	078 883 57 06 michael.graf85@bluewin.ch
Turnerinnenriege Sitterdorf	Rohner	Monika	St. Gallerstrasse 10	8589	Sitterdorf	071 422 57 53 momaroh@bluewin.ch
Turnverein Zihlschlacht	Roth	Fabian	Unteregg	9220	Bischofszell	079 316 37 55 f.r.91@bluewin.ch
Verkehrsgruppe Sulgen- B'zell-Gossau	Müller	Alfred	Am Bach 4	8589	Sitterdorf	071 422 20 38 verkehrsgruppe@bluewin.ch
Volksschulgemeinde Bischofszell	Schul- verwaltung		Sandbänkli 5	9220	Bischofszell	071 424 28 50 info@schule-bischofszell.ch
Wohnheim Sonnenrain Zihlschlacht			Hohentannerstr. 2 / Postfach 18	8588	Zihlschlacht	071 555 39 39 sekretariat@sonnenrain.ch

## Veranstaltungen 2020 (Veranstaltungen vom Januar auf Seite 15)

Tag	Datum	Zeit	Ort	Veranstaltung	Organisator/ Verein
Sa	01.02.2020	18.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit Kerzenssegnung und Blasiussegen	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Di	04.02.2020	9.00	Kath. Kirche	Gottesdienst mit anschliessendem Kirchenkaffee	+/- 60 / Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Do	06.02.2020	13.30	Evang. Kirch- gemeindehaus Sitterdorf	Oekumenischer Jass- und Stricknachmittag	Evang. Frauenverein
Do	06.02.2020	19.30	Evang. Pfarreizentrum	ökum. Glaubenskurs "Spur 8"	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht und Kath. Kirchgemeinde
Sa	08.02.2020	10.30	MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen	MUKI- und VAKI- Turnen Zihlschlacht
Mi	12.02.2020	9.00	Pelagusikirche Bischofszell	FG-Müttermesse	FG Sitterdorf und Bischofszell
Mi	12.02.2020	19.00	Kath. Pfarreizentrum	Projektunterricht 2. Sek	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Mi	12.02.2020	19.30	Stiftsamtei	FG Treff Spiel- und Jassabend	FG Sitterdorf und Bischofszell
Mi	12.02.2020	9.00	Evang. Kirch- gemeindehaus Sitterdorf	Oekumenisches Frauenfrühstück mit Referat und Musik	Evang. Frauenverein
Do	13.02.2020	14.15	Evang. Kirchgemeinde- haus	Seniorenachmittag	Evang. Kirchgemeinde
Do	13.02.2020	19.30	Kath. Pfarreizentrum	ökum. Glaubenskurs "Spur 8"	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht und Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Fr	14.02.2020	ab 18.00	FW Depot Bitzi Bischofszell	Informationsabend	JFW "Fire Dragon" Region Bischofszell
Sa	22.02.2020	20.00	Aula Sandbänkli, Bischofszell	Tuningforks, A Capella	Literaria
Sa	22.02.2020	14.00-16.30	Pfarreisaal Kath. Kirche Sitterdorf	Kids-Fasnacht	Fasnachtsteam Zihlschlacht-Sitterdorf
Do	27.02.2020	19.30	Sattelbogen	HV FG Bischofszell und FG Sitterdorf	FG Sitterdorf und Bischofszell
Do	27.02.2020	19.30	Evang. Pfarreizentrum	ökum. Glaubenskurs "Spur 8"	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht und Kath. Kirchgemeinde Bischofszell

Fr	28.02.2020	19.00	Rest.Löwen Zihlschlacht	Gewerbejass	Gewerbeverein Zihlschlacht-Sitterdorf
Sa	29.02.2020	Nachmittag	Bischofszell	s'VAKI-Turnen macht mit beim Fasnachtsumzug	MUKI- und VAKI- Turnen Zihlschlacht bei den SITU-Narren
So	01.03.2020	10.00	Bischofszell	ökum. Gottesdienst mit anschl. Suppentag	ökum. Team
Di	03.03.2020	9.00	Kath. Kirche	Gottesdienst mit anschliessendem Kirchenkaffee	+/- 60 / Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Do	05.03.2020	13.30	Evang. Kirch- gemeindehaus Sitterdorf	Oekumenischer Jass- und Stricknachmittag	Evang. Frauenverein
Do	05.03.2020	19.30	Kath. Pfarreizentrum	ökum. Glaubenskurs "Spur 8"	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht und Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Fr	06.03.2020	19.30	Evang. Kirche Bischofszell	ökum. Weltgebetstag	ökum. Team
Sa	07.03.2020		Kath. Pfarreizentrum	Vorbereitungstag der Erstkommunikanten mit Eltern	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Sa	07.03.2020	20.00	Aula Sandbänkli, Bischofszell	Manuel Stahlberger, Kabarettist	Literaria
Sa	07.03.2020	10.30-15.00	Turnhalle Zihlschlacht	Spaghettiplausch mit Spielzeugbörse	Spielgruppe Zihlschlacht-Sitterdorf
So.	08.03.2020	13.00	Kath.Kirche Sitterdorf (Saal)	Seniorensingen	Sänger- & Theaterfreunde
Mo- Fr	09.03.- 13.03.2020	ganztags	Schulhaus Bruggfeld	Besuchswoche	Sek Bruggfeld, VSG Bischofszell
Mi	11.03.2020	00.00	Pelagiuskirche Bischofszell	FG-Müttermesse	FG Sitterdorf und Bischofszell
Mi	11.03.2020	19.00	Kath. Pfarreizentrum	Projektunterricht 2. Sek	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Do	12.03.2020	14.15	Evang. Kirch- gemeindehaus	Seniorenachmittag	Evang. Kirchgemeinde
Do	12.03.2020	14.30	Kath. Kirche / Pfarreisaal	Krankensalbung mit anschl. Zvieri	+/- 60 / Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Do	12.03.2020	19.30	Evang. Pfarreizentrum	ökum. Glaubenskurs "Spur 8"	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht und Kath. Kirchgemeinde
Do	12.03.2020	ab 18.00	Schulhaus Bruggfeld	Begegnungsapéro	Sek Bruggfeld, VSG Bischofszell

Sa	14.03.2020	10.30	MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen	MUKI- und VAKI- Turnen Zihlschlacht
Sa	14.03.2020	9.00-11.00	FW Depot Schützengüetli Bischofszell	Übung 1	JFW "Fire Dragon" Region Bischofszell
So	15.03.2020	10.00	Kath. Pfarreizentrum / Saal	Gottesdienst mit anschl. Suppentag	FG Sitterdorf und Bischofszell
So	15.03.2020	10.00	Kath. Pfarreizentrum Sitterdorf	Gottesdienst mit anschliessendem Suppenzmittag	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell / FG
Do	19.03.2020	19.30	Evang. Pfarreizentrum	ökum. Glaubenskurs "Spur 8"	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht und Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Fr	20.03.2020	17.30	Pentorama, Amriswil	Generalversammlung	Raiffeisenbank Zihlschlacht-Muolen- Bischofszell
Sa	21.03.2020	9.00	Div. Standorte im Pastoralraum	Fastenopfer Rosenaktion	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Sa	21.03.2020	13.30	Kath. Pfarrei- zentrum / Saal	Projektunterricht 3. Sek: Fairtraidspiel	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
So	22.03.2020	9.30	Evang. Kirche Zihlschlacht	Gottesdienst mit anschl. Kirchgemeinde- versammlung	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Do	26.03.2020	19.30	Kath. Pfarreizentrum	ökum. Glaubenskurs "Spur 8"	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht und Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Do	02.04.2020	13.30	Evang. Kirch- gemeindehaus Sitterdorf	Oekumenischer Jass- und Stricknachmittag	Evang. Frauenverein
Di	07.04.2020	9.00	Kath. Kirche	Gottesdienst mit anschliessendem Kirchenkaffee	+/- 60 / Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Do	09.04.2020	18.30	Kath. Kirche / Pfarreisaal	Hoher Donnerstag; Abendmahlfeier, anschl. Teilete	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Sa	11.04.2020	20.30	Kath. Kirche / Pfarreisaal	Osternachtfeier, anschl. Apéro und Eiertütschen, Osterkerzenverkauf	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
So	12.04.2020	06.00	Evang. Kirche Sitterdorf	Ostermorgenfeier mit Abendmahl und anschl. Osterzmenge im KGH	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
So	12.04.2020	10.00	Evang. Kirche Sitterdorf	Osterfamiliengottesdienst	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Mo	13.04.2020		Hudelmoos	Eiertütschen	Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf

Mi	15.04.2020	9.00	Pelagiuskirche Bischofszell	FG-Müttermesse	FG Sitterdorf und Bischofszell
Mi	15.04.2020	19.30	Stiftsamtei Bischofszell	FG-Treff Spiel-und Jassabend	FG Sitterdorf und Bischofszell
Sa	18.04.2020	9.00-11.00	Spielgruppe Schulhaus Blidegg	Schnuppermorgen	Spielgruppe Zihlschlacht-Sitterdorf
Sa	18.04.2020	10.30	MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen	MUKI- und VAKI- Turnen Zihlschlacht
Sa	18.04.2020	9.00-11.00	FW Depot Schützengüetli Bischofszell	Übung 2	JFW "Fire Dragon" Region Bischofszell
Fr	24.04.2020	18.00-22.00	Schützenhaus Zihlschlacht	Volksschiessen	Sportschützen Sitterdorf
Sa	25.04.2020	15.00-17.00	Schützenhaus Zihlschlacht	Volksschiessen	Sportschützen Sitterdorf
Sa	25.04.2020	nachmittags	Steinach	Jahresausflug	Literaria
So	26.04.2020	10.00-16.00	Schützenhaus Zihlschlacht	Volksschiessen	Sportschützen Sitterdorf
So	26.04.2020	11.00-17.00	Känzeli	Höhlensingen	Feuerwehrchor Zihlschlacht
So	26.04.2020	10.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Erstkommunion, anschl. Apéro / Kinderhort im UG	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Mi	29.04.2020	17.00	Kath. Pfarreizentrum / Saal	Projektunterricht 3. Sek: Menschenrecht und Todesstrafe	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
So	03.05.2020	11.00-17.00	Känzeli	Höhlensingen Verschiebedatum	Feuerwehrchor Zihlschlacht
Di	05.05.2020	9.00	Kath. Kirche	Gottesdienst mit anschliessendem Kirchenkaffee	+/- 60 / Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Mi	06.05.2020	19.00	Kath. Pfarreizentrum	Projektunterricht 2. Sek	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Fr	08.05.2020	19.30	St. Pelagiberg	Maiandacht der FG und der KAB, anschl. Höck	FG Sitterdorf und Bischofszell
Sa	09.05.2020	18.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst zum Muttertag, anschl. Apéro	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Sa	09.05.2020		Zihlschlacht	Faustballturnier	Männerriege Zihlschlacht
Sa	09.05.2020	20.00	Bitzhalle Bischofszell	Anna Rossinelli "White Garden"	Literaria

So	10.05.2020		Bischofszell	Flossrennen 2020	OK Flossrennen
Sa	16.05.2020	10.30	MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen	MUKI- und VAKI- Turnen Zihlschlacht
Sa	16.05.2020	9.00-11.00	FW Depot Schützengüetli Bischofszell	Übung 3	JFW "Fire Dragon" Region Bischofszell
So	17.05.2020		Bischofszell	Verschiebedatum Flossrennen 2020	OK Flossrennen
Mi	20.05.2020			Maibummel	FG Sitterdorf und Bischofszell
Do	21.05.2020	10.00	Kapelle Degenau	Feldgottesdienst zu Christi Himmelfahrt anschl. Zmittag	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell / Jubla Sitterdorf
Do	21.05.2020	10.00	Evang. Kirche Sitterdorf	Konfirmations- gottesdienst	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Mi/ Fr	20. oder 22.05.2020		Bischofszell / Zihlschlacht	Schnellster Zihlschlacht	TV Zihlschlacht
Sa	23.05.2020		Bischofszell	Thurgauer Meisterschaft im Vereinsturnen	TV Zihlschlacht
Fr	29.05.2020	19.00	Kapelle Oetlishausen	Pfingstbesinnung mit Abendmahl	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Sa	30.05.2020	18.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst zu Pfingsten	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
So	31.05.2020	10.00	Evang. Kirche Sitterdorf	Pfingstgottesdienst mit Abendmahl	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
So	31.05.2020	10.00-17.00	Flugplatz	MOHAVE-Treffen, Mofa, Harley, Vespa	Verein MOHAVE
Di	02.06.2020	9.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit anschliessendem Kirchenkaffee	+/- 60 / Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Fr- So	05.06.- 07.06.2020			Eidgenössisches Feldschiessen	
Sa	06.06.2020	18.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Dreifaltigkeitssonntag	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Mi	10.06.2020		Kath. Pfarreizentrum	Versöhnungsweg 2. Klasse	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Mi	10.06.2020	19.00	Kath. Pfarreizentrum	Projektunterricht 2. Sek	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Mi	10.06.2020	9.00	Pelagiuskirche Bischofszell	FG-Müttermesse	FG Sitterdorf und Bischofszell

Mi	10.06.2020	19.30	Stiftsamtei Bischofszell	FG-Treff Spiel- und Jassabend	FG Sitterdorf und Bischofszell
Sa	13.06.2020	13.30	Kath. reizentrum / Saal	Projektunterricht 3. Sek: gionskrieg / Religionsfreiheit	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Sa	13.06.2020	10.30	MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen	MUKI- und VAKI- Turnen Zihlschlacht
So	14.06.2020	10.00	Evang. Kirche Sitterdorf	Familiengottesdienst mit Untiabschluss	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Sa	20.06.2020	11.00	Häggenschwil	Fürstenl. Sängertag	Sänger- & Theaterfreunde
So	21.06.2020	10.00 - 15.00	Zihlschlacht	Sommerbrunch	Wohnheim Sonnenrain
Mi	24.06.2020	19.00	Kath. Pfarreizentrum	Projektunterricht 2. Sek	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Sa	27.06.2020	9.00-11.00	FW Depot Schützengüetli Bischofszell	Übung 4	JFW "Fire Dragon" Region Bischofszell
Sa	27.06.2020	19.00		Vereinsempfang Schützen vom Eidg. Schützenfest Luzern	FSG ZIHLSCHLACHT/ Polit. Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf
Fr	03.07.2020	18.00	Brunnen Wilen	Brunnensingen	Feuerwehrchor Zihlschlacht
Sa	04.07.2020	18.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit Fahrzeugsegnung	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Sa	04.07.2020	über Mittag	Treffpunkt MZH Zihlschlacht	Brötelplausch des VAKI-Turnen	MUKI- und VAKI- Turnen Zihlschlacht
Di	07.07.2020	9.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit anschliessendem Kirchenkaffee	+/- 60 / Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Mi	08.07.2020			Bummel zur Waldschenke	FG Sitterdorf und Bischofszell
Sa	01.08.2020	18.00		1.Augustfeier	Gemeinde Zihlschlacht- Sitterdorf
Sa	01.08.2020	ab 11.00	Flugplatz	1. August-mit Feuerwerk	Flugplatz
Di	04.08.2020	9.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit anschliessendem Kirchenkaffee	+/- 60 / Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Mi	05.08.2020	ganzer Tag	noch offen	öffentliche Reise	Verkehrsgruppe Sulgen- Bischofszell-Gossau
Sa	08.08.2020	ganzer Tag	noch offen	öffentliche Reise	Verkehrsgruppe Sulgen- Bischofszell-Gossau

Mi	12.08.2020	19.30	Stiftsamtei Bischofszell	FG-Treff Spiel- und Jassabend	FG Sitterdorf und Bischofszell
Sa	15.08.2020	10.30	MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen	MUKI- und VAKI- Turnen Zihlschlacht
So	16.08.2020	10.00	Bürgerhütte Hudelmoos	Waldgottesdienst mit Mittagessen	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Do	20.08.2020			Kreativabend: Herbstblumenstraus binden mit Simone Weber	FG Sitterdorf und Bischofszell
Sa	22.08.2020	9.00-11.00	FW Depot Schützengüetli Bischofszell	Übung 5	JFW "Fire Dragon" Region Bischofszell
Sa	22.08.2020	18.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Festgottesdienst zum Patrozinium, anschl. Apéro	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Mi	26.08.2020	9.00	Pelagiuskirche Bischofszell	FG-Müttermesse	FG Sitterdorf und Bischofszell
Sa	29.08.2020	ganzer Tag	FW Depot Schützengüetli Bischofszell	Plauschwettkampf	JFW "Fire Dragon" Region Bischofszell
Di	01.09.2020	9.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit anschliessendem Kirchenkaffee	+/- 60 / Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Mi	02.09.2020	19.30	Stiftsamtei Bischofszell	FG-Treff Spiel- und Jassabend	FG Sitterdorf und Bischofszell
So	06.09.2020	18.30	Evang. Kirche Zihlschlacht	Konzert	Mosaikchor
Do	10.09.2020	13.00	Parkplatz Kirche Sitterdorf	FG Halbtagesausflug	FGs Sitterdorf und Bischofszell
Do	11.09.2020	19.30	Aula Bruggfeld	Musiktheater	Trägerverein Musical Bruggfeld
Fr	12.09.2020	19.30	Aula Bruggfeld	Musiktheater	Trägerverein Musical Bruggfeld
Sa	12.09.2020	10.30	MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen	MUKI- und VAKI- Turnen Zihlschlacht
Sa	12.09.2020	10.00-18.00	Flugplatz	Erlebnistage Flugplatz	Flugplatz
So	13.09.2020	10.00-17.00	Flugplatz	Erlebnistage Flugplatz	Flugplatz
Sa	19.09.2020	9.00-11.00	FW Depot Schützengüetli Bischofszell	Übung 6	JFW "Fire Dragon" Region Bischofszell
Sa	19.09.2020	18.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst zum Betttag und Erntedank, anschl. Apéro	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell



So	20.09.2020	10.00-17.00	Flugplatz	Elektro Modelle	Flugplatz
So	27.09.2020	10.00	Evang. Kirche Zihlschlacht	Erntedankfamiliengottesdienst mit Mittagessen	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Mi	30.09.2020	9.00	Pelagiuskirche Bischofszell	FG-Müttermesse	FG Sitterdorf und Bischofszell
Mi	30.09.2020	19.30		Koordinationsitzung der Vereine	Kultur- und Freizeitkommission der Polit. Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf
Sa	03.10.2020	10.30	MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen	MUKI- und VAKI-Turnen Zihlschlacht
So	04.10.2020	10.00	Kapelle Degenau	Tiersegnungsgottesdienst	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Di	06.10.2020	9.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit anschliessendem Kirchenkaffee	+/- 60 / Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Mi	07.10.2020	19.30	Stiftsamtei Bischofszell	FG-Treff Spiel- und Jassabend	FG Sitterdorf und Bischofszell
Sa	24.10.2020	9.00-12.00	FW Depot Schützengüetli Bischofszell	Schlussübung	JFW "Fire Dragon" Region Bischofszell
Mi	28.10.2020	19.30	Pelagiuskirche Bischofszell	FG-Herbstmesse	FG Sitterdorf und Bischofszell
Sa	31.10.2020	18.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Allerheiligen mit Totengedenken	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Sa	31.10.2020		Zihlschlacht	Turnernacht	TV Zihlschlacht
Di	03.11.2020	9.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit anschliessendem Kirchenkaffee	+/- 60 / Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Mi	04.11.2020	9.00	Bitzihalle Bischofszell	ökum. Frauenfrühstück	ökum. Team
Mi	04.11.2020		Zihlschlacht	Turnernacht	TV Zihlschlacht
Mi	04.11.2020	19.30	Stiftsamtei Bischofszell	FG-Treff Spiel- und Jassabend	FG Sitterdorf und Bischofszell
Do	05.11.2020	14.15	Kath. Kirche / Pfarreisaal	ökum. Seniorennachmittag	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht und Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Fr	06.11.2020	11.00-17.00	Obertor Bischofszell	Martinimarkt	BVZV Bischofszell und Umgebung

Sa	07.11.2020		Zihlschlacht	Turnernacht	TV Zihlschlacht
Mi	11.11.2020	9.00	Pelagiuskirche Bischofszell	FG-Müttermesse	FG Sitterdorf und Bischofszell
Fr	13.11.2020	17.00	Kath. Kirche / Pfarreisaal	Lichterfest zu St. Martin	Lichterfest-Team
Sa	14.11.2020	11.30	Evang. Kirchgemeindehaus	Aktion Weihnachtspäckli mit Mittagessen	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Sa	14.11.2020	ab 17.00	MZH Sitterdorf	Hallenmetzgete	Turnerinnenriege und Männerriege Sitterdorf
Sa	14.11.2020	18.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit Ministrantenverabschiedung	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Sa	14.11.2020	10.30	MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen	MUKI- und VAKI-Turnen Zihlschlacht
Sa	14.11.2020	20.00	MZS Muolen	1. Abendunterhaltung	Sänger- & Theaterfreunde
So	15.11.2020	11.00-15.00	MZH Sitterdorf	Hallenmetzgete	Turnerinnenriege und Männerriege Sitterdorf
Di	17.11.2020	14.00-20.00	Zihlschlacht	Kerzenziehen	Wohnheim Sonnenrain
Mi	18.11.2020	14.00-20.00	Zihlschlacht	Kerzenziehen	Wohnheim Sonnenrain
Do	19.11.2020	14.00-20.00	Zihlschlacht	Kerzenziehen	Wohnheim Sonnenrain
Fr	20.11.2020	14.00-20.00	Zihlschlacht	Kerzenziehen	Wohnheim Sonnenrain
Fr	20.11.2020	ab 18.00	Schiesstand Zihlschlacht	Nachtschiessen	FSG Zihlschlacht
Sa	21.11.2020	14.00-18.00	Zihlschlacht	Kerzenziehen	Wohnheim Sonnenrain
Sa	21.11.2020	20.00	MZH Sitterdorf	2. Abendunterhaltung	Sänger- & Theaterfreunde
So	22.11.2020	13.00	MZH Sitterdorf	Nachmittagsunterhaltung	Sänger- & Theaterfreunde
Do	26.11.2020	19.30	Kath. Kirche Sitterdorf / Pfarreisaal	FG Einstimmung in den Advent	FGs Sitterdorf und Bischofszell
Di	01.12.2020	9.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit anschliessendem Kirchenkaffee	+/- 60 / Kath. Kirchgemeinde Bischofszell

Mi	09.12.2020	7.00	Pelagiuskirche Bischofszell	FG-Roratefeier	FG Sitterdorf und Bischofszell
Mi	09.12.2020	19.30	Stiftsamtei Bischofszell	Adventsabend	FG Sitterdorf und Bischofszell
Mi	09.12.2020		Pfarrzentrum / Zimmer UG	Infonachmittag der Sternsinger	Sternsingergruppe
Do	10.12.2020	6.00	Kath. Kirche Sitterdorf / Pfarreisaal	Rorate, anschl. Frühstück	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Sa	12.12.2020	10.30	MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen	MUKI- und VAKI- Turnen Zihlschlacht
So	20.12.2020	17.00	Evang. Kirche Sitterdorf	Familien-Weihnachtsfeier	Evang. Kirchgemeinde
Do	24.12.2020	22.00	Evang. Kirche Zihlschlacht	Christnachtfeier	Evang. Kirchgemeinde
Do	24.12.2020	16.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Familiengottesdienst mit Kinderchor kikosi	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell / kikosi
Fr	25.12.2020	10.00	Evang. Kirche Sitterdorf	Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl	Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Sa	26.12.2020	10.00	Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst zum Stephanstag, Aussendung Sternsinger, Weinsegnung	Kath. Kirchgemeinde Bischofszell / Sternsingergruppe
Do	25.02.2021	19.30		HV FG Bischofszell und Sitterdorf	FG Sitterdorf und Bischofszell

## Aktion Nez rouge Freiwillige fahren Sie sicher nach Hause

Um sich ein sympathisches Fest nicht mit einem Verkehrsunfall zu verderben, ermuntert Sie Nez rouge, im Voraus einen Fahrer oder eine Fahrerin zu bestimmen. Kann niemand während der Festtage den Fahrdienst übernehmen und sind Sie selber nicht mehr in der Lage, Auto zu fahren? Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht, sondern rufen Sie lieber den Rückfahrerservice Nez rouge an!



Freiwillige der Aktion Nez rouge fahren Sie sicher nach Hause, am Steuer Ihres eigenen Autos. Nez rouge nimmt gerne freiwillige Beträge entgegen und gibt sie einer gemeinnützigen Organisation weiter.

### Aktion Nez rouge 2019

Vom 13. Dezember durchgehend bis zum 31. Dezember.

- Freitag und Samstag: 22.00 bis 03.00 Uhr
- Sonntag bis Donnerstag: 22.00 bis 02.00 Uhr
- 25. + 26. Dezember: 21.00 bis 03.00 Uhr
- 31. Dezember: 22.00 bis ca. 05.00 Uhr

Weitere Informationen finden Sie unter [www.nezrouge-ostschweiz.ch](http://www.nezrouge-ostschweiz.ch).

## 10 Tipps für Advent und Weihnachten des bfu

1. Kinder nie allein in der Nähe von brennenden Kerzen spielen lassen.
2. Vor dem 24. Dezember den Weihnachtsbaum draussen in ein mit Wasser gefülltes Gefäss stellen, damit er möglichst frisch bleibt.
3. Drinnen den Baum in einem stabilen, sicheren Behälter mit Wasser aufstellen.
4. Für Adventskränze, -gestecke und Weihnachtsbäume nichtbrennbare Kerzenhalter verwenden.
5. Kerzen nie direkt unterhalb eines Zweiges oder unterhalb von Dekorationsmaterial anbringen.
6. Niedergebrannte Kerzen an Adventskränzen rechtzeitig auswechseln.
7. Einen Sicherheitsabstand vom Weihnachtsbaum zu Vorhängen, Polstermöbeln oder Fernsehgeräten von mind. 30 cm einhalten.
8. Neben den Baum einen mit Wasser gefüllten Eimer und einen Handwischer bereitstellen. Bei Brandgeruch und kleiner Rauchentwicklung die kritische Stelle mit dem ins Wasser getauchten 'Handbäseli' kräftig besprühen.
9. Nach Silvester keine Kerzen mehr am Baum anzünden.
10. Im Brandfall handeln nach dem Grundsatz:  
**Alarmieren – Retten – Löschen.**  
**Telefon der Feuerwehr: 118**



**WaldSchweiz**

Verband der Waldeigentümer

## Asthaufen sind kein Littering

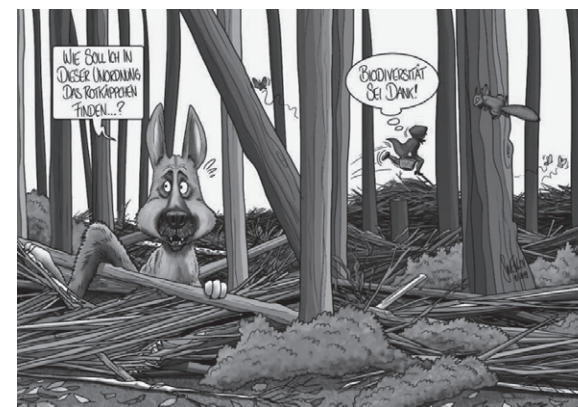
*Was geht ab in unserem Wald? Wie stark soll man ihn aufräumen? Und was ist Haareis?*

Unsere Wälder verändern ihr Gesicht. Stürme, Trockenheit oder Schädlinge setzen den Bäumen zu und erfordern eine angepasste Waldbewirtschaftung und zum Teil intensive Pflege. Mancherorts wird schon seit dem Frühling praktisch ununterbrochen geholt. Die Spuren der Waldarbeit sind unübersehbar: Riesige Rundholzpolter oder Brennholzhaufen am Wegrand und ein Äste-Wirrwarr auf dem Waldboden zeugen davon. Wie stark soll man den Wald eigentlich aufräumen?

Das Astmaterial auf dem Waldboden wird nicht von allen gern gesehen. Manch eine Waldbesucherin und manch ein Waldbesucher hält es für gedankenlos zurückgelassenen Holzerei-Abfall oder schlicht für eine Unordnung. Dabei werden die Äste bewusst liegen gelassen oder zu langgezogenen Haufen aufgeschichtet. Denn Asthaufen bieten einer Vielzahl von Tieren, Pflanzen und Pilzen Nahrung und Versteck. Zudem gelangen wertvolle Nährstoffe zurück in den Waldboden, wenn Holz, Nadeln und Blätter zerfallen und von Mikroorganismen abgebaut werden. Auch helfen Äste, den Boden vor Wind und Wetter zu schützen – und vor zu viel Druck. Oft werden sie nämlich in Rückegassen ausgelegt, um den Boden vor Verdichtung durch die schweren Forstmaschinen zu bewahren.

**Mehr Äste auf dem Boden. Mehr Vögel in der Luft.**

Über 40 Prozent der bei uns vorkommenden Tiere und Pflanzen sind auf den Wald als Lebensraum angewiesen – gut 25'000 Arten! Auch die Vögel profitieren vom naturnahen Waldbau. Gemäss Vogelwarte Sempach hat der Bestand der Waldvögel seit 1990 um 20 Prozent zugenommen. Asthaufen begünstigen übrigens die Ausbreitung von Borkenkäfern nicht. Unsere häufigsten Borkenkäferarten mögen keine dünnen Äste, weil diese unter der Rinde zu wenig Platz für die Brutstube bieten und viel zu schnell austrocknen. Zudem beobachten Förster und Waldeigentümer die Situation laufend.



*Mehr als 40 Prozent der bei uns vorkommenden Tiere und Pflanzen sind auf den Wald als Lebensraum angewiesen. Asthaufen spielen dabei eine wichtige Rolle.  
Cartoon: Silvan Wegmann*

Apropos beobachten: Im Winter gibt es auf abgestorbenen Ästen manchmal eine bizarre Naturerscheinung zu entdecken, sogenanntes Haareis. Schauen Sie doch auf Ihrem nächsten Waldspaziergang bei leichten Minustemperaturen genau hin, vielleicht finden Sie einen Ast, an dem filigrane Eishaare wachsen, die wie Zuckerwatte aussehen. Bilder und eine Erklärung für das seltene Naturphänomen sowie mehr Informationen über den Wald finden Sie auch unter [www.waldschweiz.ch](http://www.waldschweiz.ch).

## Heizungersatz: auf erneuerbare Energie setzen

Werden mit der geplanten Revision des Energienutzungsgesetzes Öl- und Gasheizungen in bestehenden Bauten verboten? Nein, der Kanton Thurgau führt kein Verbot für fossile Heizungen ein. Die Zukunft gehört aber den erneuerbaren Energien.

Der Kanton Thurgau plant die Energievorschriften für Gebäude ab Mitte 2020 anzupassen. Er bildet damit die technische Entwicklung im Bauwesen sowie neue Baufachnormen ab und übernimmt die Mitverantwortung für die Senkung des CO<sub>2</sub>-Ausstosses in der Schweiz. Gleichzeitig ist die Revision – sie orientiert sich an den Mustervorschriften der Kantone im Energiebereich (MuKE 2014) – eine Chance für Hausbesitzer.

### Erneuerbare lohnen sich

Bei bestehenden Wohnbauten betreffen die Gesetzesänderungen vor allem die Erneuerung der Heizung. Es muss aber kein Hauseigentümer eine funktionierende Heizung vor Ablauf ihrer Lebensdauer auswechseln. Steht hingegen ein Heizungersatz an und der Besitzer will wieder eine fossile Heizung installieren, ist bei den energetisch schlechtesten Wohnbauten vorgeschrieben, den Energieverbrauch um 10 % zu senken oder erneuerbare Energien zu nutzen. Diese Neuerung betrifft jene Wohnhäuser, die auf der Energieetikette für Gebäude, dem GEAK, nur die Effizienzklasse E, F oder G erreichen (15 bis über 20 Liter Ölverbrauch pro m<sup>2</sup> und Jahr). Sie sind in der Regel 1980 oder früher erbaut worden, nutzen keine erneuerbaren Energien und haben noch nie eine energierelevante Erneuerung, wie der Ersatz der Fenster oder die Dämmung der Fassade, erfahren.

Bei rund drei Viertel aller Wohnbauten ist es auch künftig ohne weitere Massnahmen möglich, wieder eine Öl- oder Gasheizung einzusetzen. Allerdings bietet der Heizungersatz die einmalige Gelegenheit, auf erneuerbare Energien umzusteigen und so das eigene Gebäude zukunftstauglich zu machen. So ist beispielsweise eine Wärmepumpe auch wirtschaftlich meistens die bessere Lösung als eine fossile Heizung, sofern neben den Investitionskosten auch die Betriebs- und Unterhaltskosten berücksichtigt werden. Zudem spricht der Kanton unter anderem Fördergelder beim Ersatz von Öl-, Gas- und Elektroheizungen.

**Weitere Fragen rund um den Heizungersatz, erneuerbaren Energien, die MuKE und Gebäudesanierungen beantworten die öffentlichen neutralen Energieberatungsstellen:**

[www.eteam-tg.ch](http://www.eteam-tg.ch)

### Fordern Sie jetzt einen Beratungstermin an:

Energieberatung Region Amriswil, Arbonerstrasse 2, 8580 Amriswil

Telefon 071 414 11 12

[energieberatung@amriswil.ch](mailto:energieberatung@amriswil.ch)

**Informationen zum Förderprogramm:** [www.energie.tg.ch](http://www.energie.tg.ch) > Förderprogramm

**Fragen zum GEAK:** [www.geak.ch](http://www.geak.ch)

**Ganz herzlich laden wir Sie zu den folgenden Veranstaltungen im Januar ein!**

### Gottesdienste am Sonntag, immer um 10<sup>00</sup> Uhr:

- 02.01., Zihlschlacht, Ökumenischer Gottesdienst
- 05.01., Sitterdorf, moderner Gottesdienst, Team und Pfarrer Bruno Ammann, Bürglen (Kanzeltausch)
- 12.01., **10<sup>10</sup> Uhr Johanneskirche Bischofszell**, Gottesdienst der Evang. Allianz Bischofszell und Umgebung, zum Thema „Shalom, Frieden mit Gott, mit mir selbst, mit meiner Familie, etc.“ Römer 12,8  
Kinderprogramm im Kirchenzentrum, anschl. Chilezmittag (Fr. 8.-, Kinder bis 12 J. gratis) (kein Gottesdienst in Zihlschlacht oder Sitterdorf)
- 19.01., Sitterdorf, Familiengottesdienst, Pfarrerin Regine Hug und Team, mit Bericht von Sereina Neidhart und Taufe von Tim Schildknecht
- 26.01., Zihlschlacht, Pfarrer Peter Keller, Birwinken

- Kinderhüeti** Die Kinder können ohne Voranmeldung um ca. 9<sup>50</sup> Uhr in Zihlschlacht in der Sakristei und in Sitterdorf im KGH abgegeben werden (immer dort, wo der Gottesdienst gerade stattfindet).
  - Kindergottesdienst** Sonntag, 19.01., 10<sup>00</sup> Uhr, Familiengottesdienst in Sitterdorf
  - Jugendgottesdienst** Sonntag, 05.01., 10<sup>00</sup> Uhr, Moderner Gottesdienst in Sitterdorf  
Freitag, 10.01., 19<sup>00</sup> Uhr, Filmabend für die Oberstufe im KGH  
Freitag, 17.01., 17<sup>30</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus, Sitterdorf  
Sonntag, 19.01., 10<sup>00</sup> Uhr, Familiengottesdienst in Sitterdorf
  - Reli-Unti 2. Oberstufe** Mittwoch, 08.01., 17<sup>30</sup> – 19<sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus  
Mittwoch, 22.01., 17<sup>30</sup> – 19<sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus
  - Konfirmanden** Mittwoch, 15.01., 17<sup>30</sup> – 19<sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus
  - Jungschar** Samstag, 18.01., 14<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus
  - Teenieclub** Samstag, 18.01., 19<sup>00</sup> – 22<sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus
  - Jugendgruppe** Sonntag, 05.01., 10<sup>00</sup> Uhr, Moderner Gottesdienst in Sitterdorf mit anschliessendem Jugendgruppen-Mittagessen  
Mittwoch, 08.01. und 22.01. 19<sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus
  - Frauengr. Mittendrin** Freitag, 10.01. und 24.01., 09<sup>15</sup> Uhr im Pfarrhaus Sitterdorf
  - Seniorenbibelkreis** Donnerstag, 23.01., 09<sup>30</sup> Uhr im Kirchgemeindehaus
  - Gemeindegebet** Mittwoch, 08.01. und 22.01., 06<sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus  
Samstag, 18.01., 08<sup>00</sup> Uhr, im Pfarrhaus
  - Strick- und Jassnachmittag** Donnerstag, 09.01., 13<sup>30</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus
  - Ökumenischer Seniorennachmittag/60 plus** Donnerstag, 16.01., 14<sup>15</sup> Uhr im Kirchgemeindehaus
  - Ökumenischer Glaubenskurs Spur 8** Donnerstag, 23.01., 19<sup>30</sup> Uhr, im kath. Pfarreizentrum Sitterdorf  
Thema: „Gott – wie diese Reise mein Bild von ihm verändern kann“
- Weitere Informationen:** [www.evansitterdorf.ch](http://www.evansitterdorf.ch)



Katholische Pfarrei Sitterdorf



Katholische Pfarrei Sitterdorf

## Herzliche Einladung zum ökumenischen SeniorInnennachmittag (60-Plus)

**Donnerstag, 16. Januar 2020, 14.15 Uhr**  
Evangelisches Kirchgemeindehaus Sitterdorf

Gerne heissen wir Sie, liebe Seniorinnen und Senioren, beim 60-Plus-Nachmittag in Sitterdorf willkommen, zum Thema:

**„Eingeladen zur Hochzeit in China“ –**  
mit Margrit und Hans Ewald aus Bischofszell

Die Einladung zur Hochzeit in China kam für **Margrit und Hans Ewald** sehr überraschend. Simon der „Göttibueb“ von Margrit wollte in Taiyuan seine Yinhan heiraten. Simon, Yinhan und ihr Vater stellten für die aus der Schweiz angereisten Hochzeitsgäste eine interessante Reise durch die Provinz Shanxi (Nord - China) und Peking zusammen. In der Mitte der Reise wurde in Taiyuan (Hauptstadt der Provinz Shanxi) die Hochzeit gefeiert.



Die vertonte Präsentation besteht aus Bildern und Videosequenzen.

Im zweiten Teil des Nachmittags dürfen sich alle auf Kaffee und Kuchen freuen.

Transportmöglichkeiten: Bitte kontaktieren Sie Röbi Mosimann (071 422 49 82) oder Thekla Hinrichs (071 422 40 49)!

Wir freuen uns auf den Nachmittag mit Ihnen.

Ihr Pfarrehepaar Regine und Johannes Hug (Tel. 071 422 13 66) mit Team.

### Ökumenischer Gottesdienst zum Jahresbeginn

Am **Donnerstag, 2. Januar**, feiern wir um 10 Uhr den ökum. Gottesdienst zum Jahresbeginn mit Pfarrer Ch. Baumgartner und dem Pfarrer-Ehepaar Hug in der evang. Kirche Zihlschlacht.

### Sternsinger Sitterdorf

Der Sternsinger-Dankgottesdienst mit anschliessendem Spaghettiplausch findet am **Samstag, 4. Januar um 18 Uhr** statt.



### Weihe des Dreikönigwassers

**Samstag, 4. Januar um 18.00 Uhr**

Zum Fest der Heiligen Drei Könige gehören nicht nur die Sternsinger, sondern auch die Segnung des Dreikönigwassers. Nach dem Gottesdienst besteht die Möglichkeit gesegnetes Dreikönigswasser in ein mitgebrachtes Gefäss abzufüllen und mit nach Hause zu nehmen.



### Kirchenkaffee

Jeweils am 1. Dienstag im Monat nach unserem beliebten 9 Uhr Gottesdienst sind Sie herzlich zur geselligen Kaffeerrunde in den Pfarreisaal eingeladen.

Das nächste Mal findet das Kirchenkaffee am **7. Januar** statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Ökum. Seniorennachmittag im evang. Kirchgemeindehaus Sitterdorf

**Donnerstag, 16. Januar um 14.15 Uhr**

Gerne heissen wir Sie, liebe Seniorinnen und Senioren, beim 60-Plus-Nachmittag in Sitterdorf willkommen, zum Thema: **„Eingeladen zur Hochzeit in China“** – mit Margrit und Hans Ewald aus Bischofszell. Nähere Infos entnehmen sie dem evang. Teil des Gemeindeblattes.



### Vorstellungsgottesdienst der Erstkommunikanten

Die Mädchen und Buben der dritten Klasse feiern am Sonntag, 26. April in Sitterdorf Erstkommunion.

Im Religionsunterricht bereiten sie sich schon jetzt auf dieses Fest vor. Am **Samstag, 18. Januar, um 18 Uhr**, feiern wir, ebenfalls als Vorbereitung auf die Erstkommunion, den Vorstellungsgottesdienst in Sitterdorf.





## Vorschau

### Kerzenssegnung und Blasiussegen:

Am Samstag, **1. Februar, um 18 Uhr**, werden im Gottesdienst Kerzen gesegnet. Sie sind herzlich eingeladen Kerzen, die Sie gerne gesegnet haben möchten, in den Gottesdienst mitzubringen. Die Kerzen können vor dem Gottesdienst auf die Kommunionbänke vor den Altar gelegt werden. Ebenfalls wird der Blasiussegen erteilt.

**Jahresversammlung der Frauengemeinschaft Bischofszell und Sitterdorf**  
Donnerstag, **27. Februar um 19.30 Uhr**, Sattelbogen Bischofszell



## Sieger am kantonalen Unihockeyturnier 2019

### Freiwilliger Schulsport par Excellence an der Sek Bischofszell

Die beiden 3. Sek Unihockey Freifach-Teams doppelten am Thurgauer Unihockey Schülercup mit den souveränen Turniersiegen bei den Knaben und Mädchen der 9. Klasse nach. Damit qualifizieren sich die beiden Teams für die Swiss Unihockeygames in Zofingen.

Die Sandbänkli-Jungs vollbrachten dabei das bemerkenswerte Kunststück in jedem Oberstufenjahr (1.- 3. Sek) das Thurgauer Schülerunihockey Turnier als Sieger zu verlassen.



Ein besonderer Dank geht dabei an die betreuenden, in der unterrichtsfreien Zeit engagierten Lehrpersonen Wolfgang Pfeifer, Simon Schaffner und Daniel Steininger. Diese haben die SchülerInnen zur Teilnahme motiviert und diese im Rahmen des freiwilligen Schulsports über Mittag und im Rahmen des obligatorischen Sportunterrichts bestens auf das Turnier vorbereitet.

Bericht: Daniel Steininger - Fotos Wolfgang Pfeifer / Simon Schaffner

# Räbeliechterumzug vom 21. November 2019

Ganz im Rahmen unseres diesjährigen Jahresmottos «zeig mir was», fand am Donnerstagmorgen das Räbenschnitzen in diesem Jahr statt. Die Mittelstufenkinder zeigten den Unterstufenkindern das Handwerk des Räbenschnitzens und in gemeinsamer Arbeit entstanden wunderschöne Räbeliechter.

Am Abend liefen singend alle Kinder des Kindergartens und der Unterstufe voller Stolz mit ihren Räbeliechtern durch das Dorf und wurden von vielen Zuschauern bewundert.

Mit Punsch sorgten fleissige Helferinnen des Elternremiums Zihlschlacht dafür, dass die Eltern und Kinder genügend Wärme im Magen hatten. Ein herzliches Dankeschön hier an dieser Stelle.

Auch einen Dank aussprechen möchten wir an die Mitarbeiter des Werkhofs, die immer für unsere Sicherheit am Umzug achten.

Foto und Text: Manuela Steinert



## Zihlschlachter – Silvesterläuten 2019

Auch dieses Jahr findet das Silvesterläuten in Zihlschlacht vom 30. auf den 31. Dezember 2019 statt. Alle Jungs ab der 6. Klasse dürfen daran teilnehmen. Wie üblich werden wir bereits um 0:00 Uhr beginnen, damit wir bei jedem Haus läuten können.

**Treffpunkt:** Montag, 30. Dezember, 17:30 Uhr beim Schulhaus Zihlschlacht, zur Besprechung und Glockenkontrolle.

**Regeln:** nur Jungs (ab der 6.Klasse), die Glocke besorgt jeder selber (und haftet dafür), kein Alkohol, nicht Rauchen, kein „Seich“ machen erlaubt.

Ansprechpersonen sind: Étienne Schalch: 079/ 392 06 23

Nico Stadelmann: 079/ 908 63 04



Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen, damit dieser schöne, traditionelle Brauch weiter bestehen bleibt.

**Auch möchten wir den Bewohnerinnen und Bewohnern von Zihlschlacht für das Verständnis und die Unterstützung danken.**

Nico Stadelmann und Étienne Schalch

## Sylvesterlen - ein alter Brauch auch in Sitterdorf

Der Jahreswechsel ist die wichtigste Übergangszeit. Um die bösen Geister zu vertreiben werden die Kinder in Sitterdorf am 31. Dezember ab 04:30 Uhr wieder mit grossem Lärm durch die Strassen laufen.

Ohne böse Absichten geht es aber auch darum, den Einwohnern in Sitterdorf einen guten Rutsch ins neue Jahr zu wünschen, und diese Tradition weiterleben zu lassen.



## HC Zihlschlacht THL Gruppe A

### Spielplan Januar 2020

Datum	Zeit / Spielort	Heim - Gast / Art
Sonntag, 05.01.2020	18.45 – 20.45 Uhr Eishalle Weinfelden	Vipers Weinfelden – HC Zihlschlacht Thurgauer Hobby Liga
Samstag, 18.01.2020	19.45 – 21.45 Uhr Eishalle Romanshorn	HC Zihlschlacht – Sittertal Beavers Thurgauer Hobby Liga
Sonntag, 26.01.2020	18.30 – 20.30 Uhr Eishalle Romanshorn	HC Zihlschlacht – EHC Tatankas Thurgauer Hobby Liga

## Farmteam HC Zihlschlacht THL Gruppe B

### Spielplan Januar 2020

Datum	Zeit / Spielort	Heim - Gast / Art
Samstag, 04.01.2020	20.00 – 22.00 Uhr Eishalle Romanshorn	Vipers Weinfelden – Farmteam HCZ Thurgauer Hobby Liga
Samstag, 11.01.2020	14.45 – 16.45 Uhr Eishalle Kreuzlingen	Frauenfeld Senators - Farmteam HCZ Thurgauer Hobby Liga
Sonntag, 26.01.2020	16.15 – 18.15 Uhr Eishalle Romanshorn	Farmteam HCZ – HC Ermatingen Thurgauer Hobby Liga



WWW.HCZ.CH

## Wasserkorporation Oberegg-Rotzenwil-Blidegg

### Stand der Fusionsverhandlungen mit der Wasserkorporation Muolen (WKM)

Einladung zur Orientierungsversammlung auf:

**Donnerstag, 9. Januar 2020, 20.00 Uhr**

**im Camp Rock, Papiermühle 2, Degenau, 9220 Bischofzell**

Die Wasserkorporation ORB und die Wasserkorporation Muolen versorgen ihre Kunden in ihrem Versorgungsgebiet mit Trink-, Brauch- und Löschwasser. Im Herbst 2019 beschlossen die beiden Verwaltungsräte, eine Zusammenlegung der beiden Körperschaften zu prüfen. In den vergangenen Monaten wurden die nötigen Entscheidungsgrundlagen erarbeitet.

Der Verwaltungsrat möchte im Rahmen einer Orientierungsversammlung über den aktuellen Stand und die weiteren Schritte informieren.

Der Verwaltungsrat O-R-B

Leo Künzle, Präsident

## conex familia

Haben Sie Fragen rund um die Mutter- und Vaterrolle oder benötigen Sie Unterstützung in Beziehungs- und Erziehungsfragen?

Dann wenden Sie sich an die conex familia. conex familia wird durch die Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf mitfinanziert und berät Sie in allen Lebenslagen professionell und kompetent.

conex familia • Mütter- und Väterberatung • Paar-, Familien- und Jugendberatung • Wuhrstrasse 2 • 8580 Amriswil



conex familia

## Landfrauen Bischofszell und Umgebung

### Landfrauentag

Referent: Christian Lohr, CVP Nationalrat aus Kreuzlingen, wird uns u.a. berichten, wie er sein aktives Leben und Wirken im Rollstuhl gestaltet und erlebt.

Wann:	Mittwoch, 15. Januar 2020
Wo:	Evang. Kirche Arbon
Nachtessen:	Sattelbogen Bischofszell
Anmelden bis:	10. Januar 2020
Abfahrtszeiten:	Bischofszell Sattelbogen 13:30 Uhr Hohentannen 13:40 Uhr Zihlschlacht ehem. Käsereiplatz 13:45 Uhr
Kosten Carfahrt:	Fr. 13.–

Anmelden bei den Ortsvertreterinnen:

Bischofszell:	Sarah Tanner	071 / 422 10 53
Hauptwil / Gottshaus:	Melanie Diethelm	076 / 389 21 80
Hohentannen:	Marlen Beck	071 / 422 49 43
Zihlschlacht:		
Riet / Wilen:	Karin Ruder	071 / 422 78 68
Lütschwil / Blidegg:	Evi Lütolf	071 / 422 68 24

## Elternschule Bischofszell

### Alleinerziehende Eltern und ihre Herausforderungen

Bischofszell Adelheid Kirchhoff von der Geschäftsleitung «conex familia» beleuchtete zusammen mit ihrem Team an der ersten Veranstaltung der Elternschule Bischofszell die Herausforderungen, welche auf alleinerziehende Eltern zukommen.

Der eher kleine Besucheraufmarsch in der Sandbänkli-Aula bot die Chance auch auf die persönlichen Anliegen mit Blick auf Erziehung, Finanzen und Konflikte von Direktbetroffenen einzugehen. Das Ziel der Einzel-, Paar-, Familien- und Jugendtherapie «conex familia» ist, mit einem niederschweligen Angebot den Kontakt mit Eltern und Schulen herzustellen. «Wir erfüllen unsere Aufgabe mit einem Auftrag des Kantons und unterstehen der Schweigepflicht», sagte Barbara Oehrle. Sie suchen zusammen mit Eltern und Erziehungsverantwortlichen nach gemeinsamen Lösungen. Claudia König zeichnet verantwortlich für die Mütter- und Väterberatung. Diese Beratungen stehen allen Eltern von Säuglingen und Kindern bis zum Kindergarten-Eintritt kostenlos zur Verfügung.

### Tipps und Ratschläge

«Für eine Alleinerziehung gibt es verschiedene Gründe und immer ist der Kontakt unter den Eltern ein wichtiges Thema», sagt Katrin Gmünder. Sie zeigte auf, dass in der Schweiz rund 440 000 Eltern getrennt und die Kinder in 90 Prozent der Fälle bei der Mutter und die restlichen beim Vater in Einzelelternhaushalten oder Einzelelternfamilien leben. Früher war das Alleinerziehen eine Randerscheinung, heute sei diese Familienkonstellation zum Normalfall geworden. «Seit 1970 hat sich die Zahl der Alleinerziehenden verdoppelt, jedes achte Kind lebt in einem Einzelelternhaushalt und in fast jeder Schulklasse sitzen heute zwei oder drei Kinder, die mit einem Elternteil aufwachsen», sagte Gmünder. Bei solchen Situationen steht für sie im Vordergrund: Die Fähigkeit der Eltern, ihre Konflikte gut lösen zu können. Was rät sie den betroffenen Müttern? «Planen sie ihren Tag, strukturieren sie ihre Freizeit und vernetzen sie sich mit Menschen in ähnlichen Situationen, denn wer auch nicht für sich selbst Sorge, werde als Mutter zunehmend unzufriedener». Vom Arbeitgeber erwarte man eine gewisse Flexibilität, er müsse sich bewusst sein, dass Alleinerziehende sich notgedrungen sehr gut organisieren können. Jede sechste Einzelelternfamilie ist von Armut betroffen, dies verlangt nach Unterstützung und intensiver Beratung.

Werner Lenzin



## Raiffeisenbank Zihlschlacht-Muolen-Bischofszell

Die beiden Raiffeisenbanken Zihlschlacht-Muolen-Bischofszell und Amriswil-Dozwil-Sommeri planen aktiv ihre Zukunft.

**Die Raiffeisenbanken Zihlschlacht-Muolen-Bischofszell und Amriswil-Dozwil-Sommeri planen angesichts des Strukturwandels im Bankenmarkt und zur weiteren Stärkung ihrer Marktpositionierung aktiv ihre Zukunft. Die beiden Banken prüfen zurzeit die Traktandierung eines allfälligen partnerschaftlichen Zusammenschlusses anlässlich der Generalversammlungen 2021.**

Seit längerer Zeit vollzieht sich im Bankwesen ein starker Wandel. Die Bankenwelt sieht sich zunehmend mit grossen Herausforderungen konfrontiert. Veränderte Kundenbedürfnisse und Rahmenbedingungen, höchste Qualitätsansprüche, neue regulatorische Anforderungen und rasante Entwicklungen der Bankentechnologie lösen hohe Investitionen aus und führen zu einem steigenden Kostendruck.

### **Eine gemeinsame Zukunft wird geprüft**

Beide Raiffeisenbanken prüfen zurzeit gemeinsam einen Zusammenschluss an den ordentlichen Generalversammlungen im Jahr 2021 zu traktandieren. Die detaillierten Modalitäten eines partnerschaftlichen Zusammenschlusses werden derzeit ausgearbeitet.

Das Zusammenrücken der beiden Bankinstitute würde zu einer Raiffeisenbank mit gut 10'500 Mitgliedern, 46 Mitarbeitenden und einer Bilanzsumme von derzeit rund 1.22 Milliarden Franken führen.

Im Zentrum der Überlegungen steht der langfristige Nutzen für die Mitglieder, Kunden und Mitarbeitenden. Die gewohnte Kundennähe der beiden genossenschaftlich organisierten Raiffeisenbanken soll auf alle Fälle beibehalten werden.

# RAIFFEISEN

## rehaklinik ZIHLSCHLACHT



Einladung  
zum  
Neujahr-  
Konzert

### **Prosit Neujahr mit dem Graffity-Chor**

Der bald 100-jährige Graffity-Chor ist unter der musikalischen Leitung von Kristin Hofmeister und zählt 28 Sängerinnen.

Das Repertoire umfasst Traditionelles, Musicals, aber auch Hits der letzten Jahre.

Der Graffity-Chor aus Amriswil freut sich, Sie musikalisch ins neue Jahr zu begleiten. Ein stimmungsvoller Abend mit Musik, die das Herz berührt. Prosit Neujahr!

### **Donnerstag 2. Januar 2020**

18.30 Uhr, Mehrzweckhalle

Rehaklinik Zihlschlacht

Eintritt frei - Kollekte

Rehaklinik Zihlschlacht AG • Hauptstrasse 2 - 4 • 8588 Zihlschlacht  
Tel. +41 71 424 33 33 • info@rehaklinik-zihlschlacht.ch • www.rehaklinik-zihlschlacht.ch

Eine Gesundheitseinrichtung der  
VAMED health.care.vitality. VAMED





**Einladung  
zur  
Multivision-  
Show**

## **Regenwälder - Leben im Dschungel**

Live-Reportage mit Dieter Schonlau

Spannende Erlebnisse, eine beeindruckende Geräuschkulisse und spektakuläre Fotografien entführen das Publikum in die Magie der Regenwälder.

Es sind die Geheimnisse des Dschungels, die den National Geographic-Fotografen Dieter Schonlau und seine Frau Sandra Hanke in die abgeschiedensten Gebiete locken.

Seit fast 30 Jahren reist Schonlau für seine Fotografien überwiegend in die Regenwälder dieser Erde. Entstanden ist eine eindrucksvolle fotografische Dokumentation dieses Jahrtausenden alten Lebensraums.

**Mittwoch, 22. Januar 2020**

18.30 Uhr, Mehrzweckhalle

Rehaklinik Zihlschlacht

Eintritt frei - Kollekte

*Frohe Festtage  
und einen guten Rutsch  
in`s neue Jahr!*

wünscht Ihnen das

**Frei<sup>®</sup> Technik Team**

**Amriswilerstrasse 68a, 8589 Sitterdorf, [www.frei-technik.ch](http://www.frei-technik.ch)**

**Tel: 071 422 46 56 / Mail: [frei@frei-technik.ch](mailto:frei@frei-technik.ch)**

**Weihnachtsferien:**

**vom 21. Dezember 2019 – 12. Jänner 2020**

**ab 13. Jänner sind wir wieder für Sie da**



# Weihnachtsangebote

Aus Ihrer Pferdemetzgerei



## Beachten Sie unsere Geschenksideen:

Wurststräusse  
Geschenkkistli  
Saftige Mostbröckli

## Etwas festliches als Weihnachtsessen:

Saftige Mostbröckli  
Party-Grill  
Fleischfondue Chinoise  
Fleischfondue Bourguignonne

dazu:

Hausgemachte Saucen  
zarte Pferdefilets  
zarte Entrecotes  
Schweinsfiletbraten  
Pferdefiletbraten  
Zigeunerbraten

## Teigsachen

Pferdefilet im Teig  
Pferdesteak im Teig  
Schweinsfilet im Teig  
Schweinesteak im Teil  
Moby-Dick



# Frohe Festtage wünschen Ihnen

Otto Baumgartner mit Familie und Personal

## Öffnungszeiten

**24. Dezember 2019, ab 11.00 Uhr, Würste vom Grill**

Montag, 23. Dezember 2019	07.00 – 18.30 Uhr, durchgehend
Dienstag, 24. Dezember 2019	06.30 – 15.00 Uhr, durchgehend
Mittwoch, 25. Dezember 2019	geschlossen
Donnerstag, 26. Dezember 2019	geschlossen
Freitag, 27. Dezember 2019	geschlossen
Samstag, 28. Dezember 2019	geschlossen
Montag, 30. Dezember 2019	07.00 – 18.30 Uhr, durchgehend
Dienstag, 31. Dezember 2019	07.00 – 14.00 Uhr, durchgehend

**01. Januar bis und mit 06. Januar 2020 geschlossen**

Pferdemetzgerei und Viehhandel

Otto Baumgartner  
Amriswilerstrasse 51  
8589 Sitterdorf  
Tel. 071 422 28 74  
Fax 071 422 40 19  
Natel 079 696 71 76

# Königsbeck

Unterwegs Zuhause.

Liebe Kundinnen, Liebe Kunden,

am **Dienstag**, den **24.12.** ist unser

Laden in Zihlschlacht

von **06.00 – 12.00 Uhr geöffnet**

anschließend machen wir

## Betriebsferien bis einschließlich 03.01.2020

Nach den Feiertagen starten wir wieder am **Samstag** den **04.01.20** um uns auf den **Dreikönigstag** einzustimmen.

Am Dreikönigstag schließen wir uns dem **Goldkönig-Wettbewerb** vom Schweizerischen-Bäcker-Konditoren-Meisterverband an, wo **jeder 50. Königskuchen** einen goldenen König enthält.

Zu gewinnen gibt es Preise im Gesamtwert von rund **6600 Franken!!**

Wir wünschen Ihnen schon heute viel Glück!!!

Aber erst wünschen wir Ihnen und Ihrer Familie Frohe Weihnachten und einen Guten Rutsch ins Neue Jahr!

Michaela & Samuel König  
und Ihr Königsbeck-Team

Tel. 071 424 29 19

[www.koenigsbeck.ch](http://www.koenigsbeck.ch)



Erlebnis  
**FLUGPLATZ**  
8589 Sitterdorf  
[erlebnisflugplatz.ch](http://erlebnisflugplatz.ch)

staunen... erleben... abheben

Tel 071 422 30 31  
Mail: [info@erlebnisflugplatz.ch](mailto:info@erlebnisflugplatz.ch)

## Restaurant takeoff



## Pächter gesucht für Saison 2020

Bewerbungen an E. Berner AG, Flugplatz, 8589 Sitterdorf

## Herzlichen Dank

Das Team vom Erlebnisflugplatz bedankt sich herzlich für Ihre Besuche auf dem Flugplatz, das entgegengebrachte Vertrauen und das gute Miteinander.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Lieben ein frohes Weihnachtsfest, werden oder bleiben Sie gesund. Wir freuen uns, Sie bald wieder auf dem Flugplatz zu treffen.

Ihr Team Erlebnisflugplatz Sitterdorf



## FLUGPLATZSPRUCH DES MONATS

An Silvester feiert die ganze Welt, dass sich das Datum ändert. Ich hoffe irgendwann feiern wir das Datum, an dem sich die Welt geändert hat.

## MS Office einrichten?

Verseuchter Computer, MS Office einrichten, Internet geht nicht, Drucker läuft nicht, Computer ist kaputt, richtigen Computer kaufen, Handy Abgleich, Probleme mit Windows 10.



Spezialisten die sofort helfen!

Wir helfen Ihnen gerne unter

**071 552 16 66**

### Fern-Support

ab CHF

**39.00**

pro 15 Min.

### PC Support vor Ort

ab CHF

**78.00**

pro 30 Min.

### Einrichten PC / Neuinstallation

CHF

**180.00**

pauschal

### Einrichten Arbeitsplatz

CHF

**390.00**

pauschal

## Massage- und Fusspflegepraxis



Rücken- Nackenmassage  
Teil- und Ganzkörpermassage  
Fussreflexzonenmassage  
Fusspflege, auch mit lackieren  
Permanent Nagellack für Hände und Füsse  
(in 30 Sekunden trocken und hält bis zu 21 Tage)

**NEU:**

**Mobile Fusspflege**

**Die Fusspflege, die auch zu Ihnen nach Hause kommt**

auf Ihren Besuch freut sich

**Sonja Krüsi**

**Massage- und Fusspflegepraxis**

**Breitestr. 8**

**8588 Zihlschlacht**

**Tel. 071 422 44 09, Natel 079 688 77 65**





## Tag der offenen Tür / Neueröffnung Sulgerstrasse 29, Bischofszell

**Samstag, 11. Januar 2020**  
**10.00 bis 16.00 Uhr\***

### Programm Samstagvormittag

10.00 Eröffnung mit Apero

10.30 Vorführung Qi Gong

10.45 Schnupper-Training (30 Minuten)

11.15 Fragen beantworten

11.30 Vorführung Form (Tai Chi)

Weitere Vorführungen (Krankenkassen anerkannt)

Antara mit Daniela Rizzuto, Body-Toning &

Rückenfit mit Claudia Meier

12.00 Rückenfit Schnupper-Training

12.15 Body-Toning Schnupper-Training

12.30 Antara Schnupper-Training

**Offertierter Imbiss: Snack, Kuchen, Getränke**

### Programm Samstagnachmittag

13.30 Vorführung Qi Gong

13.45 Schnupper-Training (30 Minuten)

14.15 Fragen beantworten

14.45 Vorführung Form (Tai Chi)

**Sonntag, 12. Januar 2020**

**11.00 bis 15.30 Uhr\***

### Programm Sonntagvormittag

11.00 Eröffnung mit Apero

11.15 Vorführung Qi Gong

11.30 Vorführung Form (Tai Chi)

Weitere Vorführungen (Krankenkassen anerkannt)

Antara mit Daniela Rizzuto, Body-Toning &

Rückenfit mit Claudia Meier

12.00 Antara Schnupper-Training

12.30 Rückenfit Schnupper-Training

**Offertierter Imbiss: Snack Kuchen, Getränke**

### Programm Sonntagnachmittag

13.30 Schnupper-Training (30 Minuten)

14.00 Fragen beantworten

14.30 Vorführung Form (Tai Chi)

\* Zeitverschiebungen und Programmänderungen  
sind kurzfristig möglich

**Herzlich Willkommen!**

## Neujahrskonzerte

... mit Phantom der Oper, Bon Jovi, Queen und berühmten Werken der klassischen Musik

**3. Januar 2020 – 19.30**  
Rümlingen  
Ref. Kirche

Michael Widmer, Orgel

**5. Januar 2020 – 17.00**  
Bischofszell  
Kirche – St. Pelagius

Urs Itin, Trompete

Elia Bolliger, Horn

**Eintritt frei – Kollekte – Gratis Glühwein**

Herzlich willkommen zu den Neujahrskonzerten 2020! Rümlingen BL und Bischofszell TG bieten den drei Instrumentalisten Urs Itin (Trompete), Elia Bolliger (Horn) und Michael Widmer (Orgel) seit einigen Jahren Schauplätze, die erste Neujahrswache mit hochstehenden Klängen einzuläuten. Die in Häfelfingen BL, Hauptwil TG und Sitterdorf TG aufgewachsenen Berufsmusiker werden in diesem Jahr, neben berühmten klassischen Werken, die beiden Konzerte mit Musik aus, Pop und Rock, bereichern.

Festlich wird das neue Jahr mit Giuseppe Verdi's "Triumphmarsch" aus der Oper "Aida" eröffnet. Die Auswahl des Konzertprogramms mit "Phantom der Oper", Bon Jovi's "Runaway" und Queen's "Who wants to live forever" lässt unschwer darauf schliessen, dass auch Instrumente zum "singen" gebracht werden können. Zum ersten Mal experimentiert das Trio mit Musikstilen, die weder in die Kirche, noch zu den Instrumenten selbst passen. Neben gemeinsam aufgeführten Werken werden die beiden Bläser auch solistisch mit Orgelbegleitung ihr Können ins Programm einfließen lassen. Mit der berühmten Toccata aus der fünften Orgelsymphonie von Widor kann der "Königin der Instrumente" das gesamte Klangliche Potential ausgeschöpft werden.

**Wir freuen uns sehr, mit Euch gemeinsam musikalisch ins neue Jahr zu starten!**



## Öffentliche Veranstaltungen

**Dezember bis  
Ende Februar**

**SATTELBOGEN Restaurant**  
Bilderausstellung  
Fotoclub Romanshorn

**Samstag**

4. Januar, 16.00 Uhr

**Sternsinger im SATTELBOGEN**

**Sonntag**

12. Januar, 15.30 Uhr

**Yvonne Suter**  
Schlagernachmittag

**Sonntag**

26. Januar, 15.30 Uhr

**Paperlapap**  
Clownquartett

## Voranzeige

3. Februar  
14.00 Uhr bis 16.30 Uhr

**Naeftis Textilien und P. Schibler**  
Wäsche- und Comfortschuhe-  
Präsentation

Das SATTELBOGEN Restaurant ist täglich von 9.00 bis 19.00 Uhr für Sie geöffnet. Abends auf Anfrage.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

**SATTELBOGEN** · Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell  
Tel. 071 424 03 00 · Fax 071 424 03 33  
Mail [info@sattelbogen.ch](mailto:info@sattelbogen.ch) · Internet [www.sattelbogen.ch](http://www.sattelbogen.ch)

**Elektro Niklaus AG**  
9220 Bischofszell, +41 71 422 37 37  
[www.enb.ch](http://www.enb.ch)

**Niklaus** 

# Top-Preise!



**50%**  
auf Katalogpreise  
BOSCH-Geräte



**Waschen Trocken Kühl  
Gefrier-Geräte**

**BOSCH**

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter**  
Group

## Gratis Zweiradentsorgung !



**Martin Schuerpf**

Zweirad und Maschinenverwertung

CH-8588 Zihlschlacht, Riet 6

**Telefon 076 340 98 45**

Prompte Abholung von Velos,  
Mofas und Motorräder sowie  
aller Benzingartengeräte.

**Das Team der  
Gemeindeverwaltung  
wünscht allen Leserinnen  
und Lesern schöne und  
besinnliche Weihnachtstage  
und einen guten Start  
ins neue Jahr !**



**WIR EMPFEHLEN UNS FÜR**

- Familienfeiern ■ Geburtstagsessen
- Dankesessen ■ Leidmahle
- Versammlungen ■ Tagungen/Seminare

**INFRASTRUKTUR**

- 80 Plätze tagsüber
- 150 Plätze ab 19.00 Uhr
- Moderne technische Infrastruktur

**RESERVATION**

Ihre Reservation nehmen wir gerne unter Tel. 071 424 03 00 entgegen.



**SATTELBOGEN**

Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell  
info@sattelbogen.ch · www.sattelbogen.ch

**Elternnotruf**

**Telefonberatung**

Die Beraterinnen und Berater stehen Ihnen rund um die Uhr unter 0848 35 45 55 zur Verfügung. Vertraulich, anonym und kostenlos.

**E-Mail-Beratung**

Sie können Ihre Sorgen und Fragen in einem E-Mail schriftlich mitteilen. Sie erhalten so rasch wie möglich eine persönliche Antwort.

**Face-to-Face**

Sie können sich hier für eine persönliche Beratung in der Fachstelle des Elternnotrufs in Zürich anmelden.

**Bildung**

Es werden Kurse, Vorträge und Workshops zu unterschiedlichen Themen für Eltern oder Fachpersonen angeboten.



# Kurt Metzler Malerhandwerk

Dipl. Malermeister

- Maler- und Tapeziererarbeiten
- Verputzte Aussenwärmedämmungen
- Dekorative Techniken
- Fassadenrissanierungen
- Algen- und Spinnbefallsanierungen
- Antigraffitienschutz

Hauptstrasse 47  
8588 Zihlschlacht  
079 696 02 25  
071 422 41 58

Ihr Zihlschlachter Maler hilft Ihnen gerne weiter





**Massagepraxis für medizinische Therapien**

**20% Rabatt**  
Aufs neue Jahr 2020 bis Ende Februar

Krankenkassen anerkannt

- Klassische Massage · Sportmassage · Fussreflexzonen Massage · Manuelle Lymphdrainage
- Gesichtslymphdrainage · Aroma – Öl – Massage

  
 Massagepraxis Müller  
 Espenstrasse 15  
 9220 Bischofszell  
 +41 79 663 32 11  
 www.massagepraxismueller.com



**Wir helfen ...**

**Ihre Solidarität wird gebraucht**

Unterstützen Sie als Mitglied die Arbeit von pro humanis.


**pro humanis**  
 Gönnervereinigung  
 Neurorehabilitation  
 Zihlschlacht  
 www.prohumanis.org


**FLEISCHMANN**  
 IMMOBILIEN

**30 JAHRE**



**Erholsame Festtage und alles Gute im neuen Jahr!**

Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Gerne unterstützen wir Sie auch im 2020 beim Erwerb oder Verkauf Ihrer Liegenschaft.

**Ihr Fleischmann Team**

**Fleischmann Immobilien AG**  
 Telefon 071 626 51 51 info@fleischmann.ch www.fleischmann.ch



**DRUCK ARTIS**

*Weil wir die Zeit nicht halten können,  
und uns nur selten Ruhe gönnen,  
ist alle Welt auf grosser Fahrt.  
Ohne Aussicht auf Verjährung,  
bekommt Vergangenheit Verklärung.  
Die Gegenwart bleibt ausgespart.  
Am Blick zurück sich zu erwärmen  
nur von Gewesenem zu schwärmen,  
ist jedem jederzeit erlaubt.  
Dennoch ist solches Tun gefährlich.  
Der Neubeginn kommt einmal jährlich.  
Glücklich, wer an Wunder glaubt.*

fis

**DIE POST** 

**GZA**  
8588 Zihlschlacht



## *Der Schlussgedanke:*

**Das Jahresende ist kein Ende und kein Anfang,  
sondern ein Weiterleben mit der Weisheit,  
die uns die Erfahrung gelehrt hat.**

(Harold Glen Borland, 1900 – 1978 , Amerikanischer Schriftsteller)